

UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA PROFESIONAL DE LENGUA Y LITERATURA
CARRERA PROFESIONAL DE LENGUA Y LITERATURA



=====

SINCRETISMO EN LA OBRA *YAWAR FIESTA*
DE JOSÉ MARÍA ARGUEDAS

=====

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN: EPISTEMOLOGÍA EDUCATIVA

TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADO(A) EN EDUCACIÓN
ESPECIALIDAD: LENGUA Y LITERATURA

TESISTAS:

Chávez Luis, Anaís Inés
Reyes Capristano, Clizman Yeri
Cárdenas Mallqui, José Luis

ASESOR:

Guillermo Buzzi, Juselino

HUÁNUCO - PERÚ

2022

DEDICATORIA

A Dios, por el existir y concederme sabiduría para afrontar con perspicacia los retos que asuma; a mis padres, hermanas y hermanos en quienes me motivo para superarme; a mis profesores y amigos que me ayudaron a perseverar y alcanzar este objetivo.

Anaís Inés

A Dios, por la vida y lo que nos brinda.

A Arguedas, por su gran legado.

A los míos, por ser y estar.

Clizman R. C.

Agradezco a Dios por haberme brindado una maravillosa familia, quienes han sabido guiarme por el camino correcto, enseñándome a valorar lo que tengo. A todos ellos les dedico este trabajo, porque han sembrado en mí el deseo de superación y triunfo.

José Cárdenas

AGRADECIMIENTO

Agradecemos inmensamente:

A la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, nuestra casa del saber, por permitirnos ser parte de ella y poder llevar con orgullo su nombre a todos lados, con la promesa de ser buenos profesionales.

A la Facultad de Educación, por mostrarnos la verdadera esencia y propósito de nuestra carrera profesional, que está en nosotros ese gran compromiso de lograr que los educandos desarrollen aptitudes con aportes relevantes y significativos dentro de la sociedad.

A nuestro asesor, el maestro Juselino Guillermo Buzzi, por darnos la oportunidad de contar con su apoyo, amistad y amplio conocimiento para concretar este trabajo de investigación.

A nuestros profesores de la Carrera Profesional de Lengua y Literatura, por su apoyo, sus enseñanzas y orientación para emprender con destreza este compromiso como educadores.

Los tesistas

RESUMEN

José María Arguedas escribió la novela *Yawar Fiesta* (fiesta sangrienta), en primer momento como justificación (identificación) de su vivencia con los indígenas (indios); luego, se pudo distinguir el sentido antropológico que imprimió como escritor y expuso a la realidad tal y como fue su influencia europea y quechua. En la novela se menciona que mediante el proceso de búsqueda de un estilo en que el milenar idioma quechua logrará transmitir sus pensamientos en castellano y convertirse en un instrumento de expresión suficiente y libre para reflejar las hazañas, el pensamiento, los amores y odios del pueblo andino, los herederos de los conquistadores, influidos por el universo andino vivo y palpitante de lengua indígena.

El sincretismo que se presenta en la obra tiene que ver mucho con diferentes aspectos de algunas disciplinas que siguen las huellas del hombre: antropología, cultura, religión, folclor, lingüística, literatura y el simbolismo como alma e idiosincrasia del hombre andino. Las formas del sincretismo se presentan de acuerdo a la evolución de la trama de la novela; va de lo simple a lo complejo, de lo tangible a lo abstracto, de lo individual a lo colectivo. Por ello, el encuentro de dos culturas que es el pretexto de esta obra nos conlleva a un metatexto donde ambas culturas antagónicas tratarán de asimilar sus nuevas realidades y vivirán la una para la otra. En cuanto a la realidad que presenta José María Arguedas en la novela, el lector podrá sentir y comprender el profundo y muy primitivo conflicto de las más antiguas civilizaciones andinas con Europa, evidenciándose en los protagonistas, su modo de vida, la tensión entre los indios, los mestizos, los hacendados y los paisajes majestuosos que se describen en la novela como para ser explicados y asociados con la onomatopeya quechua, el procesamiento del lenguaje, y puede ofrecer todo tipo de revelaciones sobre el complejo universo andino poco conocido, tan densamente poblado y antiguo.

El Perú andino y todos sus elementos están presentes en las novelas de José María Arguedas, en una realidad humana inquietante y confusa, según los personajes andinos de los cuales los indios son solo uno de muchos personajes diferentes. Los llamados "pueblos grandes" están representados principalmente en la novela *Yawar fiesta*, que son las capitales de las provincias serranas, por lo que en esta novela se mencionan los cuatro personajes principales de estos pueblos grandes: los indios, los hacendados, el nuevo terrateniente y el mestizo del pueblo; este último sirve a los hacendados y obra ferozmente contra los indios, o se cuela entre la multitud, agita a la multitud, incita y desata su agresión, o se identifica con los indios, los ama y sacrifica generosamente su vida por defenderlos.

Enfatizamos que la novela en el Perú ha sido hasta ahora el relato de la aventura de pueblos y no de individuos. Y ha sido predominantemente andina, el romance, la novela de los individuos queda borrada, enterrada por el drama de las clases sociales. Por ello, según la novela nos menciona que las clases sociales tienen desde muchos años atrás un fundamento cultural especialmente grave en el Perú andino; cuando ellas luchan, y lo hacen bárbaramente, la lucha no es solo impulsada por el interés económico; otras fuerzas espirituales profundas y violentas enardecen a los bandos; los que agitan con implacable fuerza e ineludible exigencia.

Palabras clave: sincretismo, cultura, religión, tradiciones, idiosincracia.

SUMMARY

José María Arguedas wrote the novel *Yawar Fiesta* (bloody party), at first as justification (identification) of his experience with the indigenous (Indians); then, it was possible to distinguish the anthropological sense that he imprinted as a writer and exposed to reality just as his European and Quechua influence was. In the novel it is mentioned that through the process of searching for a style in which the thousand-year-old Quechua language will manage to transmit its thoughts in Spanish and become a sufficient and free expression instrument to reflect the exploits, the thought, the loves and hates of the people. Andean, the heirs of the conquerors, influenced by the living and pulsating Andean universe of indigenous language.

The syncretism that is presented in the work has a lot to do with different aspects of some disciplines that follow in the footsteps of man: anthropology, culture, religion, folklore, linguistics, literature, and symbolism as the soul and idiosyncrasy of the Andean man. The forms of syncretism are presented according to the evolution of the novel's plot; it goes from the simple to the complex, from the tangible to the abstract, from the individual to the collective. Therefore, the meeting of two cultures that is the pretext of this work leads us to a metatext where both antagonistic cultures will try to assimilate their new realities and live for each other. Regarding the reality that José María Arguedas presents in the novel, the reader will be able to feel and understand the deep and very primitive conflict of the oldest Andean civilizations with Europe, evidenced in the protagonists, their way of life, the tension between the Indians, the mestizos, the landowners and the majestic landscapes that are described in the novel as to be explained and associated with Quechua onomatopoeia, language processing, and can offer all kinds of revelations about the complex little-known Andean universe, so densely populated and old.

Andean Peru and all its elements are present in the novels of José María Arguedas, in a disturbing and confusing human reality, according to the Andean characters of which the Indians are only one of many different

characters. The so-called "big towns" are mainly represented in the novel *Yawar fiesta*, which are the capitals of the mountain provinces, so in this novel the four main characters of these big towns are mentioned: the Indians, the landowners, the new landowner and the mestizo of the town; The latter serves the landowners and works ferociously against the Indians, or sneaks into the crowd, agitates the crowd, incites and unleashes their aggression, or identifies with the Indians, loves them, and generously sacrifices his life to defend them. We emphasize that the novel in Peru has so far been the story of the adventure of peoples and not of individuals. And it has been predominantly Andean, the romance, the novel of the individuals is erased, buried by the drama of the social classes. For this reason, according to the novel, it mentions that social classes have had a particularly serious cultural foundation for many years in Andean Peru; when they fight, and they do it barbarically, the fight is not only driven by economic interest; other deep and violent spiritual forces inflame the factions; those who agitate with relentless force and inescapable demand.

.

Keywords: syncretism, culture, religion, traditions, idiosyncrasy. RESUME

ÍNDICE

DEDICATORIA.....	ii
AGRADECIMIENTO.....	iii
RESUMEN.....	iv
SUMMARY.....	vi
INTRODUCCIÓN.....	xi

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN

1.1.Descripción de la realidad problemática	14
1.2. Preguntas orientadoras	16
1.2.1. Problema general	16
1.2.2. Problemas específicos	16
1.3. Objeto el estudio.....	17
1.3.1. Objetivo general	17
1.3.2. Objetivos específicos	17
1.5. Viabilidad	18
1.6. Limitaciones.....	19

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Marco contextual	20
2.2. Antecedentes del estudio	24
2.3. Bases teóricas	26
2.4. Bases conceptuales.	34
2.5. Bases epistemológicas.....	39
2.6. Bases filosóficas	39
2.7. Bases antropológicas	40

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA

3.1. Paradigmas de la Investigación.....	41
3.2. Perspectiva metodológica	41
3.3. Diseño metodológico	41

3.4. Ubicación geográfica o delimitación de la investigación	42
3.5. Participantes	42
3.6. Muestreo cualitativo.....	42
3.7. Técnicas e instrumentos de recolección de datos	42
3.8. Análisis de los datos: categoría y subcategorías	43
3.9. Consideraciones éticas	44

CAPÍTULO IV

DISCUSIÓN DE RESULTADOS

4.1. Análisis de discurso o contenido	45
4.1.1. Relaciones fragmentos y universos culturales.....	45
4.1.2. Episódica y relativamente Yawar fiesta	45
4.1.3. El cuadro que complica la oposición costa-sierra.....	47
4.1.4. Comunicación y violencia.....	51
4.1.5. Espacios festivos y subversión cultural	54
4.2. Análisis de categoría y subcategorías.....	56
4.2.1. El autor como vínculo entre narrador-lector	59
4.2.2. Presencia del narrador	59
4.2.3. Personajes y acciones significativas.....	61
4.2.4. Personajes principales	63
4.3. Teorías implícitas.....	63
4.3.1. Presencia de grupos antagónicos.....	64
4.3.2. La representación del indio y del blanco.....	65
4.3.3. La cosmovisión andina-europea	65
4.3.4. Postergación y racismo	66
4.4. Análisis de topologías.....	67
4.4.1. Componentes de red del sincretismo cultural.....	67
4.4.2. Topología de ilustración de la transculturización y heterogeneidad	67
4.4.3.Red lógica del estudio en término del indio incorporado a la modernidad.....	68
4.4.4. Topología física de la representación de la identidad indígena	69
4.5. Topología del análisis del sincretismo.....	70

4.5.1. Dos opciones de la topología de irrenunciables en la obra	70
4.5.2. Topología del sistema de datos de la brecha y la relevancia ...	70
4.5.3. Topología de desarrollo y el análisis del anti sincretismo religioso en Yawar fiesta	71
4.5.4. Topología de datos y representaciones del auki	72
4.5.5. Topología de diferentes redes de asimilación de aspectos extranjeros en la vida andina	73
4.5.6. Topología de la representación de la música e instrumentos extranjeros foráneos-nativos	74
4.6. Topología de las redes de ideología, estético y los vértices.....	74
4.6.1. Topología del desarrollo del autor como mediador cultural.....	75
4.6.2. Topología de las redes de los discursos históricos en el Perú.	76
4.7. Argumentación hermenéutica y otro de la categoría emergente	77
Representación de la identidad indígena.....	78
CONCLUSIONES	80
REFLEXIONES FINALES O SUGERENCIAS	81
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	82

ANEXOS

ANEXO 1: Portada de la novela Yawar fiesta	85
ANEXO 2: Matriz de consistencia.....	86
ANEXO 3: Consentimiento informado	87
ANEXO 4: Cuestionario para la entrevista	88

INTRODUCCIÓN

La narrativa arguediana se caracteriza por presentar como protagonista a un indio contestatario que no solo se mimetiza con su mundo andino, sino que va más allá en busca de su reivindicación social apegado a su sentimiento atávico para cambiar el momento y la situación imperante. José María Arguedas, escritor bilingüe, es el más indicado para presentarnos al indio en su totalidad porque se encuentra inmiscuido en este mundo, cada tema que toca, Arguedas, lo hace con fuerza como pidiendo ser escuchado por todos aquellos que buscan la justicia social.

En la obra *literaria Yawar fiesta (1941)*, obra poco explorada en estos tiempos de escasa identidad cultural ya que se observa en la sociedad la discriminación en todas sus facetas hacia la cultura autóctona. En los últimos tiempos, muchos intelectuales se han interesado por el estudio de las diferencias y semejanzas de la cultura occidental y la cultura andina; para ello es menester recurrir a la novela *Yawar fiesta* que se convierte en un muestrario del sincretismo antropológico, cultural, religioso y de tradiciones; en la novela se presentan dos mundos irreconciliables, pero ambos se necesitan para sobrevivir dentro del contexto andino.

La imposición de una cultura foránea y fuera de la realidad existente es lo primero que se puede observar. Pareciera que la cultura occidental sería superior a la cultura autóctona, pero la cultura peruana, específicamente la andina, se sobrepone a este sojuzgamiento y ello se debe a la práctica de virtudes o valores que para otros se convierten en sistemas de vida arcaica, que si lo analizáramos con detenimiento veríamos que nuestra cultura ancestral tiene mucho de humano y la solidaridad se convierte en sinónimo de civilidad y no tendríamos lugar a confundir que el mundo “civilizado” se encuentra en otro continente. Las comunidades andinas en extinción por la expansión capitalista y la modernidad, pero que aún mantienen ciertos rasgos ancestrales que dignifican su existencia, han sido y son el punto de sus ataques; estos, son de diversas formas, sin reparar que, por milenios, lograron vivir sin depredar a la naturaleza de la cual se sienten y forman parte.

El sincretismo es una de las temáticas que se puede presenciar en la obra de Arguedas, en su obra cumbre presenta como tema principal la preparación de la gran yawar fiesta en la ciudad de Puquio, festividad denominada turupukllay, realizada cada 28 de julio por fiestas patrias. El sincretismo es el proceso mediante el cual se concilian o amalgaman diferentes expresiones culturales o religiosas para conformar una nueva tradición. En este sentido, se refiere al proceso mediante el cual dos tradiciones diferentes que se ven obligadas, por alguna circunstancia histórica, a convivir durante un prolongado periodo de tiempo, experimentan una gradual asimilación de los elementos culturales de la otra, dando como resultado una expresión cultural nueva y única formada a partir de la mezcla de ambas.

El proceso de mestizaje y transculturación que se produce a partir de la unión de distintos pueblos, razas, creencias y tradiciones culturales, y que arrojan como resultado una nueva identidad cultural híbrida, mestiza, con características y elementos propios de todas las culturas que se fundieron; se conoce como sincretismo cultural.

El autor trata de dar a conocer la vida de los indígenas en los pueblos que han sido olvidados por el Estado, tales como *Yawar fiesta* y *Todas las sangres*, él mismo se reconocía como indígena al vivir tanto tiempo con ellos luego de escapar de los abusos de su madrastra, los admiraba mucho y trató de ayudarlos.

Por otro lado, el ejemplo más palpable de sincretismo cultural es Latinoamérica, más específicamente las naciones herederas del dominio de España y Portugal, donde se vivió un largo proceso de mestizaje y fusión cultural.

El sincretismo religioso es el producto de la unión de dos tradiciones religiosas diferentes que se asimilan mutuamente, dando como resultado el nacimiento de un nuevo culto con elementos y productos de ambos. Como tal, el sincretismo religioso es un proceso que ocurre, de manera pausada y espontánea, cuando dos tradiciones religiosas se ven obligadas a cohabitar de forma armónica.

Este sincretismo hace que la obra de Arguedas trasunte y que vaya más allá de una literatura que busca el goce estético y a la vez que rompa la barrera del espacio y la temporalidad donde se conjuguen una cultura foránea con la cultura nativa, dejando un legado de identidad nacional y poder lidiar con los problemas socioculturales de hoy.

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN

1.1. Descripción de la realidad problemática

Yawar fiesta, obra del escritor indigenista andahuaylino José María Arguedas Altamirano, la cual está ambientada en Puquio. Simbólicamente, justifica la obra con la fiesta costumbrista del Turupukllay que antiguamente se celebraba como parte de las actividades del aniversario patrio. *Yawar fiesta* es una visión colorida del folklore, pero también es la presentación de dos grupos sociales antagónicos que cada cual a su estilo busca la preponderancia o también mantener sus raíces ancestrales y telúricas que conllevan a un atavismo arcaico.

En la obra *Yawar fiesta* se identifica, como justifica el autor la amalgama y supervivencia de dos culturas; como también la adaptación de elementos occidentales en la cultura andina; es cierto que ante este fenómeno tiene presencia el sincretismo en todos sus aspectos: antropológico, cultural, religioso, de tradiciones y en todas sus facetas. “El sincretismo totalizador, que busca integrar en un solo cuerpo a componentes de diversa extracción con la finalidad de lograr una unanimidad, es manifestación de autoritarismo y como tal puede ser encontrado bajo regímenes como el fascismo y el nazismo. En este sentido, el sincretismo totalizador es el opuesto a la modernidad cultural que privilegia la diversidad y la discordancia tolerante de creencias, prácticas y puntos de vista como formas de desarrollo del conocimiento y de la expresión” (Cohelo, 2000; pp. 449-450).

En la novela *Yawar fiesta*, el sincretismo es el proceso por el cual diferentes formas de expresión cultural o religiosa se reconcilian o combinan para formar una nueva tradición. En este sentido, el sincretismo de las dos tradiciones se presenta como un proceso por el cual diferentes tradiciones, debido a ciertas condiciones históricas, se ven obligadas a coexistir durante mucho tiempo y están sujetas a una asimilación paulatina de sus propias tradiciones. Elementos culturales del otro, dando lugar a una cultura nueva y

única. Una expresión consiste en una mezcla de dos, según nos dice (Guzmán, 2018).

Una forma de sincretismo es que la religión se convierte en el secreto de la unión de dos tradiciones religiosas diferentes que se funden entre sí, dando lugar a una nueva secta con sus elementos y productos. Así, la homogeneización religiosa es un proceso que se produce, de forma gradual y espontánea, cuando dos tradiciones religiosas se ven obligadas a coexistir en armonía. En este sentido, el enfrentamiento entre las dos tradiciones produce un trauma inicial que se resuelve, por otro lado, el tema del mestizaje el dualismo entre lo occidental y lo indígena, junto con la modernización de la sociedad, han sido centrales en América latina en general y en los países andinos en específico según cataloga Rowe, (1976).

Asimismo, nos dice que los grupos con valores positivos indígenas indias, entenderíamos sus intentos por incorporar el quechua en la narración español según nos dice Bendezú (1974).

La finalidad de Arguedas en esta novela, parte de asociar a estos grupos con valores positivos y sin pretender negar la pertinencia de interpretaciones previas, se denotaba más que todo el mundo social que presenta Arguedas es fragmentado de lo que comúnmente estima, por otro lado menciona los diferentes arquetipos sociales que interactúan en un universo fuertemente jerarquizado según opresivas relaciones de poder, por otro lado se trató de esclarecer la parte donde Arguedas menciona que comparte códigos culturales comunes que oponen al mundo andino de Puquio con los elementos modernizantes de la costa, finalmente muestra la resolución de esta oposición cultural convirtiéndose en un sincretismo diverso.

A través de un proceso gradual de asimilación y acomodación, se asimila el estado de toma de conciencia de la cultura autóctona y foránea que presupone la fusión de tradiciones nuevas a partir de las anteriores. Por ello se menciona a su vez que la obra y vida misma de Arguedas están llenas de enfrentamientos, contradicciones y ambivalencias de un ser mestizo en tensión constante entre dos culturas. Gonzales Vigil (1995)

1.2. Preguntas orientadoras

1.2.1. Problema general

¿De qué manera se presenta el sincretismo en la obra *Yawar fiesta* de José María Arguedas?

1.2.2. Problemas específicos

- ¿Cómo se explica el sincretismo antropológico en la obra *Yawar fiesta* de José María Arguedas?
- ¿Cómo se manifiesta el sincretismo cultural y social en la obra *Yawar fiesta* de José María Arguedas?
- ¿Cómo se presenta el sincretismo religioso en la obra *Yawar fiesta* de José María Arguedas?
- ¿De qué manera se presenta el sincretismo de tradiciones en la obra *Yawar fiesta* de José María Arguedas?

1.3. Objeto el estudio

1.3.1. Objetivo general

Presentar y explicar las manifestaciones del sincretismo en la obra *Yawar fiesta* de José María Arguedas.

1.3.2. Objetivos específicos

- Explicar el sincretismo antropológico en la obra *Yawar fiesta* de José María Arguedas.
- Identificar el sincretismo cultural y social en la obra *Yawar fiesta* de José María Arguedas.
- Reconocer el sincretismo religioso en la obra *Yawar fiesta* de José María Arguedas.
- Reconocer el sincretismo de tradiciones en la obra *Yawar fiesta* de José María Arguedas.

1.4. Justificación e Importancia del problema

La justificación de nuestro estudio engloba en explicar y describir las características prototípicas de los pueblos indígenas y cómo estas se fueron evidenciando en la obra *Yawar fiesta*, en armonía con la madre naturaleza, con la tierra al que pertenecen recíprocamente, de modo que son inseparables; para los indígenas la tierra es el embrión que dio existencia a sus pueblos, por ello la llaman madre tierra.

Podemos decir que la relación con su territorio es vital, pues este le proporciona alimentación, vivienda y en él se le permite recrear su cultura; sin esto, no hay vida. Para la sociedad occidental, la tierra le pertenece cuando cuenta con título de propiedad inscrito en los registros públicos, adquiere importancia monetaria, es negociable; para los indígenas, adquiere importancia espiritual, es sagrado. El análisis y el estudio de la obra *Yawar fiesta* servirán para demostrar el sincretismo entre la cultura occidental e indígena, quienes sufrieron las consecuencias de injusticias, incluida la discriminación, la marginación y el desposeimiento de sus tierras y recursos.

1.5. Viabilidad

- **Científica:** proporciona el aporte de conocimiento científico y una bibliografía actualizada, así como investigaciones relevantes sobre el tema en estudio y la investigación que se realizó.
- **Técnica:** incluye métodos, procedimientos y asesoramiento profesional. Enfocando el proceso de investigación, el objeto de estudio que nos permitirá describir y comprender los conocimientos adquiridos a partir de los resultados e interpretarlos para comprenderlos.

- **Económica:** contamos con los recursos físicos y financieros necesarios para cubrir los costos y realizar diligencias necesarias para culminar la presente investigación.

1.6. Limitaciones

Las limitaciones que tienen todos los estudios de este tipo de obras literarias, es que el Perú es un país pluricultural, en estos tiempos de modernidad y globalización y de la era tecnológica se puede mencionar que es un pueblo grande cosmopolita; partiendo de este aspecto se tiene mucho que investigar en diferentes aspectos y que los estudios deben ser enfocados en temas más específicos.

Los enfoques que se trabajó con las variables propuestas generaron controversia en diferentes aspectos de la vida misma, al considerarse temas antropológicos, culturales, religiosos, tradicionales, lingüístico y simbólicos literarios, que concierne la sensibilidad de las personas que echan mano al abolengo cultural y social.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Marco contextual

La presente investigación, será con base a la obra de José María Arguedas titulada “Sincretismo en la obra *Yawar fiesta* de José María Arguedas” que se realizó en el presente año, 2022.

Mucho se ha hablado de la novela de José María Arguedas en el Perú, especialmente desde el punto de vista sociológico del marxismo tradicional actual. Este fue el caso del debut como crítico literario de Mario Vargas Llosa (1967, 1969). Además, Ángel Rama (1976, 1984, 1985) estudió el trabajo arguediano en términos de cambio cultural. En este contexto, Mercedes López-Baralt (1998, 2005) lo abordó desde un enfoque antropológico. Otros investigadores, como Santiago Stucchi (2003), se han acercado a Arguedas desde la psiquiatría, mientras que Carmen M. Pinilla Cisneros (2011), más precisamente desde el psicoanálisis. Sin embargo, todavía no existe un estudio detallado que explore la novela arguediana desde la perspectiva del antiincrementalismo o sincretismo religioso de Gerena Ortiz. Tampoco explica la mezcla creativa de religiones, teorías filosóficas, cosmovisiones, principios morales y diversos rituales. Las novelas *Yawar fiesta* y *Los ríos profundos* son las más sensibles a este eje temático, ya que están claramente estructuradas a la luz de las costumbres y la cultura inca y estrechamente ligadas a los contextos en los que operan.

La novela de Arguedas ha sido revisada biográficamente por César Levano (1969) y Ángel Flores (1959) y más ampliamente revisada por Alfredo Torello (2005) y Carmen M. Pinilla (1994, 2004). César Toro Montalvo (2012), Raimundo Lazo (1971), Gladys C. Marín (1973), William Rowe (1979), Julio Rodríguez-Luis (1980), Julio Ortega (1982), Mario Vargas Llosa (2011), Roland Forgues (1989, 2005), Ignacio Díaz Ruiz (1991), Mercedes López Baralt (1998, 2005), Wladimir Sierra Freire (2002) y más recientemente Nelly Aliaga Murray (2011). Sierra reúne el concepto de heterogeneidad estructural

del economista Armando Córdova (diversidad de estructura social: terratenientes, campesinos nativos, burgueses, mestizo oligarca) para contrastar la historia de Arguedas con la historia de Holheikasa en Ecuador. Aliaga Murray analiza el indigenismo de la novela *Todas las sangres* de Arguedas y Michiel Baud (2003) se opone a la utopía de Vargas Llosa y el indigenismo de Arguedas.

Finalmente, Saúl Yurkievich (1963) enfatiza el objetivo de Arguedas de una historia verdaderamente estadounidense, con cierto alejamiento del esquema del europeísmo o europeización.

Biografía de José María Arguedas

Nació en Andahuaylas en 1911, a la edad de tres años quedó huérfano de madre y Arguedas menciona que ese hecho fue el quiebre de su destino, que su vida tomó otro rumbo. En 1915, al ser nombrado juez de primera instancia de la provincia de Lucanas departamento de Ayacucho, su padre se trasladó a dicha sede, donde poco después se casó con una rica hacendada. En 1920, tras la ascensión al poder de Augusto B. Leguía, el padre de José María perdió su cargo de juez y tuvo que retornar a su profesión de abogado litigante y viajero, trajinar que solo le permitía hacer visitas esporádicas a su familia. Esta etapa de la vida del niño José María estuvo marcada por la difícil relación que sostuvo con su madrastra y con su hermanastro Pablo Pacheco. Aquella sentía por su hijastro un evidente desprecio, y constantemente lo mandaba a convivir con los criados indígenas de la hacienda, de la cual solo lo recogía a la llegada de su padre. Arguedas creció junto los sirvientes indígenas y aprendió el idioma quechua, además se familiarizó con las costumbres indígenas, esto se mostraría en los fundamentos de su obra literaria en la búsqueda de la redención de los pueblos indígenas y sus culturas.

Después de graduarse de la escuela secundaria, se matriculó en la Universidad Mayor de San Marcos para estudiar literatura. Arguedas es considerado uno de los escritores más importantes del Perú y es una carrera

literaria compartida con la condición de funcionarios y docentes. Trabajó durante varios años en el Museo Nacional y se convirtió en director de la Casa de la Cultura. Su profesión docente le permitió enseñar en las universidades de San Marcos y La Agraria. Arguedas comenzó su carrera literaria con la publicación de un cuento sobre Agua que presentaba la rebelión social de los indios. En 1941 publicó su primera novela, *Yawar fiesta*, con un interés constante por conocer la cultura y el espíritu quechua.

Las novelas e historias de Arguedas se estudian continuamente, dando lugar a diferentes interpretaciones de sus orígenes y propósitos. Sin embargo, poco se sabe de su labor como antropólogo y científico social y es un área profundamente ligada a su obra literaria. La vida de Arguedas es difícil y desgarrada. Es una eterna lucha contra la soledad y la incompreensión social, que se desarrolla en un entorno metropolitano hostil y perverso, muy diferente al mundo andino que tanto amaba.

El periodista José Miguel Oviedo señala que la última década de la vida y obra de Arguedas ha sido un período muy doloroso y sobre todo confuso para él. (1968) Y la conquista del autor de la posición intelectual en el contexto nacional también comenzó a pesar sobre sus fuerzas en declive.

Oviedo afirma que en esta etapa creó obras de muy distinta índole, como *El Sexto* (1961), quien atestiguó descaradamente que estuvo preso varios meses por motivos políticos en 1937. *La agonía de Rasu Ñiti* (1962) es la fusión perfecta de su intuición de estudios antropológicos y estéticos y especialmente sus dos últimas novelas, *Todas las sangres* (1964) y *El zorro de arriba y el zorro de abajo* (1971), esta última obra es un trágico testimonio del conflicto interior que vivió en el último día de su existencia.

Finalmente renunció a su cargo en la Universidad Agraria y ese mismo día (28 de noviembre de 1969) escribió una carta a su esposa Sybila, luego se encerró en uno de los baños de la universidad y se disparó un tiro en la cabeza. Pasó cinco días de agonía y falleció el 2 de diciembre de 1969. Sus restos fueron enterrados en el Cementerio El Ángel. En junio de 2004 fue exhumado y trasladado a Andahuaylas, el lugar donde nació.

Resumen de la novela *Yawar fiesta* de José María Arguedas

Los primeros capítulos proporcionan los antecedentes históricos de los dramáticos eventos que seguirán. Se habla de una época en que la ciudad de Puquio y las áreas circundantes eran propiedad de los ayllus (comunidades indígenas), lo mismo que luego fueron invadidos por mistis (blancos y mestizos), quienes tomaron las tierras agrícolas aprovechándose de la ignorancia de la gente, de las zonas de cultivo y pastoreo de los nativos andinos. Los indígenas hallándose desprovistos de sus recursos de subsistencia y careciendo de todo apoyo de las autoridades fueron forzados a la pobreza y humillación.

Con la llegada de una clase de potentados, en la ciudad de Puquio comenzaron a convivir indígenas, mestizos y blancos. Estas clases raras veces se mezclaban, con excepción de la fiesta indígena Turupukllay, donde todo el poblado convergía a celebrar una especie de corrida de toro. Esta convivencia, al parecer pacífica, se interrumpe cuando el nuevo subprefecto trata de instaurar medidas más “civilizadas”. Esta resolución incita conflictos que dividen a los puquianos entre aquellos que querían preservar una tradición autóctona y los que, por congraciarse con las autoridades y en nombre del desarrollo, quieren cambiar las prácticas festivas. Los planes para la fiesta siguen adelante, pero los preparativos se llevan a cabo en dos planos diferentes.

El arreo del Misitu en las zonas altas exalta la determinación del indio, mientras que las autoridades se empeñan en ejecutar las órdenes gubernamentales. Los preparativos para el turupukllay (tauromaquia) se calculan en el marco de las celebraciones del aniversario nacional. Se escuchan canciones, wakawak'ras, trompetas de megáfono se tocan continuamente durante las festividades. El ambiente de la fiesta aumenta de temperatura y se levanta el ánimo.

Los problemas surgen cuando el subcalde prohíbe, por mandato del gobierno central, que la festividad de este modo “indio”, es decir, con intervención pública como toreros espontáneos y el uso de dinamita para matar al animal. Los principales mistis sugieren que la fiesta es a partir de

ahora con la participación de un torero profesional y que se sigan las reglas de la tauromaquia española. La gente de Puquio no está de acuerdo con la celebración de cómo quiere el gobierno central y llegado el día la rechazan.

Esta obra exalta dos virtudes indígenas que parecieron verse amenazadas a desaparecer por la impuesta autoridad de los mistis, la dignidad y el sentido de comunidad de los nativos andinos.

Junto con *Los ríos profundos*, *Yawar fiesta* es la mejor novela de Arguedas. Nos brinda un panorama vivo de la compleja vida social de la sierra peruana. Allí, los factores étnicos se cruzan con factores socioeconómicos y culturales. Los escritores peruanos intentan llevar las sensibilidades culturales indígenas, especialmente la música coral, a *Yawar fiesta* en combinación con los sonidos de instrumentos nativos para liderar el motivo de toda la novela. Arguedas, una vez más, a través del relato de la *Yawar fiesta* celebra la victoria cultural indígena forjada a través de la voluntad mancomunada de mantener en alto la dignidad de raza.

2.2. Antecedentes del estudio

La presente investigación considera como antecedentes teóricos directos e indirectos a los siguientes estudios:

A nivel Internacional

Bo Liang (2018) desarrollo una tesis titulada “*Buscando voces indígenas en las obras de José María Arguedas*”, tesis doctoral, realizado en la Universidad de Valladolid- España. Concluye: que se han considerado preguntas particulares con el objetivo de conocer en qué medida José María Arguedas ha sido capaz como escritor de representar con autenticidad y vigor voces indígenas en sus novelas. Algunas de las preguntas que los críticos discuten si Arguedas es un escritor indigenista o regionalista. ¿Cómo puede Arguedas, quien es antropólogo, escritor y profesor a la vez, representar las voces indígenas? En su literatura ¿cómo valora el mundo quechua desde el interior y representa las voces

de los indígenas quechuas? Además de la combinación de culturas en sus obras, *Yawar fiesta*, *Los ríos profundos* y *Todas las sangres* son novelas realistas. El presente trabajo tiene relación con nuestra investigación.

Gerena (2021) desarrollo una tesis titulada *El antisincretismo religioso en Yawar fiesta y Los ríos profundos, de José María Arguedas*, tesis doctoral, realizado en la Universidad de Puerto Rico. Concluye: que el sincretismo se define como la unión y mezcla de diversas religiones, teorías filosóficas, visiones del mundo, orientaciones de valor y cultos. El sincretismo suele adjetivarse como “religioso”, perspectiva significativa de este análisis, que se enfoca en el bilingüismo español-quechua y sus manifestaciones en la música, el baile y los rezos, claramente expresado en las novelas *Yawar fiesta* y *Los ríos profundos*, enmarcadas en las costumbres y en la mitología de los quechuas. Este estudio tiene relación con el objetivo de nuestra investigación.

A nivel nacional

Castillo (2018) realizo un artículo titulado “*Mundos sociales y espacios festivos en el Yawar fiesta de José María Arguedas*”, realizado la Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú. Concluye: en este artículo al explora el mundo social introducido por José María Arguedas en su novela *Yawar fiesta*. Es un mundo fragmentado en el que diferentes tipos de sociedad interactúan en un mundo fuertemente jerarquizado en el que se comparten normas culturales comunes pero que contrasta con el mundo andino de Puquio con elementos modernos del Sahel. Finalmente, concluimos que la resolución de esta oposición cultural pasa por una inversión ceremonial del orden establecido. El presente trabajo tiene relación con nuestra investigación.

El editor Degregori (2012) nos presenta el libro titulado *No hay país más diverso: Compendio de antropología peruana*. En donde se publica

estudios realizados por connotados antropólogos sobre el espíritu, idiosincrasia, historia y folklore peruanos (pp. 74-80).

El maestro Augusto Tamayo Vargas en su libro *Literatura peruana tomo II*; también nos presenta un estudio que se asoma a un derrotero de vida y un análisis sucinto de las principales obras arguedianas (pp. 580-591).

A nivel local

Villavicencio (2018). Desarrollo una tesis titulada “*Dicotomía entre la cultura occidental y andina en Yawar fiesta de José María Arguedas*”, tesis de grado, realizado en la Universidad Hermilio Valdizán- Huánuco. Concluye: si observamos la asimilación de la existencia de dos culturas en las que el sincretismo juega un papel importante en la novela *Yawar fiesta*, Arguedas como mediador cultural. Es importante incluir la capital de la estética para ver el Perú desde todas las genealogías y proteger a los pueblos indígenas. El presente trabajo tiene un aporte importante para nuestro trabajo de investigación.

El editor Roland Forgues en su libro *José María Arguedas: vida y obra* nos presenta al escritor peruano en sus diferentes facetas y connotaciones propuestas por más de nueve críticos literarios toda la connotación y el simbolismo que sugiere la obra narrativa de Arguedas (283 p.).

2.3. Bases teóricas

El sincretismo también se conoce como el proceso mediante el cual diferentes expresiones culturales o religiosas se reconcilian o fusionan para formar una nueva tradición. Combinación de diferentes teorías, actitudes u opiniones. Un sistema filosófico que trata de conciliar las distintas doctrinas. Expresar en una forma dos o más elementos lingüísticos diferentes. (RAE, 2014)

En la actualidad la fusión de las religiones aún sigue siendo muy importante, en concepto teológico que no solo se usa para hablar de ritual y religión, sino en otros contextos cuando se conectan dos partes distintas.

“El sincretismo totalizador, que busca integrar en un solo cuerpo a componentes de diversa extracción con la finalidad de lograr una unanimidad, es manifestación de autoritarismo y como tal puede ser encontrado bajo regímenes como el fascismo y el nazismo. En este sentido, el sincretismo totalizador es el opuesto a la modernidad cultural que privilegia la diversidad y la discordancia tolerante de creencias, prácticas y puntos de vista como formas de desarrollo del conocimiento y de la expresión” (Cohelo, 2000; pp. 449-450).

Tengamos presente que hasta hoy la fusión cultural ocurre cuando una persona se muda a otro lugar, y cuando dos personas se casan y encuentran un nuevo hogar, las costumbres de los dos se mantienen. y mezclándolos o no, porque habrá una manera de hacer ciertas actividades rutinarias, uno y otro cederán y los otros mezclarán sus costumbres.

“Multi e inter participativa de sucesos que ha caracterizado los acontecimientos artísticos, políticos, tecnológicos y sociales más importantes”. Atravesando el espacio disciplinar de la etnografía, encontramos en las predicciones el carácter diverso de la idea de sincronicidad, y así podremos definir un campo estético en el que podemos definirlo como un campo de acogida, promoción y formación. de mejores usuarios. En actividades de contexto cultural (Villalobos, 2006; pp. 402-405).

La **antropología** es el estudio de la realidad humana. La ciencia se ocupa de los aspectos biológicos y sociales del hombre, relacionado con la antropología. (RAE, 2010).

La **antropología** se entiende como una ciencia cuya misión es estudiar la realidad humana a través de un enfoque holístico (en el que el todo determina el comportamiento de las partes). Esta ciencia analiza al ser humano en el contexto social y cultural del que forma parte. Por ello, analiza el origen y desarrollo del hombre como especie social y la evolución de su comportamiento a lo largo del tiempo. (Pérez, J. y Merino, M.,2008)

Sincretismo antropológico se refiere al proceso de transculturación y mestizaje entre distintas culturas y de cómo el hombre sobrevive en él.

“El sincretismo totalizador, que busca integrar en un solo cuerpo a componentes de diversa extracción con la finalidad de lograr una unanimidad, es manifestación de autoritarismo y como tal puede ser encontrado bajo regímenes como el fascismo y el nazismo. En este sentido, el sincretismo totalizador es el opuesto a la modernidad cultural que privilegia la diversidad y la discordancia tolerante de creencias, prácticas y puntos de vista como formas de desarrollo del conocimiento y de la expresión” (Cohelo, 2000; pp. 449-450)

La **cultura** se entiende como el cuerpo de conocimientos que permite a una persona desarrollar su juicio. El conjunto de estilos de vida, hábitos, conocimientos y grados de desarrollo en el arte, la ciencia y la industria en una edad y grupo social., etc. (RAE, 2014)

El **sincretismo cultural** se conoce como proceso de mestizaje y el proceso de transición cultural se da a partir de la unión de diferentes pueblos, razas, creencias y tradiciones culturales, como resultado de lo cual se crea una nueva identidad cultural híbrida, caracterizada por las características y elementos de todas las culturas integradas.

“Multi e inter estuvieron marcados por los más importantes eventos artísticos, políticos, tecnológicos y sociales”. Atravesando el espacio disciplinar de la etnografía, encontramos en las predicciones el carácter diverso de la idea de sincronicidad, y así podremos definir un campo estético en el que podemos definirlo como un campo de acogida,

promoción y formación. de mejores usuarios. Actividades en un contexto cultural (Villalobos, 2006; pp.402-405).

Se hace referencia a la **religión** como un conjunto de creencias o creencias sobre una deidad, sentimientos de reverencia y miedo hacia una deidad, normas éticas de comportamiento individual y social, prácticas rituales, rituales, especialmente oraciones y sacrificios para adorar a las deidades. La virtud de recordarle a Dios que adore a Dios se debe a Él. Profesión y adhesión a las enseñanzas religiosas. El deber de conciencia, el cumplimiento del deber natural; religión descubierta por la sola razón y que funda las relaciones del hombre con la divinidad en la misma naturaleza de las cosas. (RAE, 2010).

Tengamos presente que la religión es muy importante para las sociedades gracias a eso existe las normas morales.

El **Sincretismo Religioso** es el producto de la unión de dos tradiciones religiosas diferentes fusionándose entre sí, dando nacimiento a una nueva religión con los elementos y productos de ambas. Así, la homogeneización religiosa es un proceso que se produce, de forma gradual y espontánea, cuando dos tradiciones religiosas se ven obligadas a coexistir en armonía.

Hay que tener en cuenta que la religión es la base central del juicio moral. La religión tiene una fuerte influencia en las relaciones entre individuos y entre grupos.

La forma común de las diversas formas religiosas interactuando entre sí sin el dominio de una sobre la otra; Es decir, existe un equilibrio y una relación no superior entre ellos. (Esch-Jakob).

“El catolicismo impuesto en los Andes ni siquiera se dio al trabajo de acoger en su seno rituales prehispánicos. No intentó desplegar grandes esfuerzos para comprender las creencias andinas tradicionales. Las ignoró, las silenció o enterró”. En este sentido, y viceversa, también cuestionará la vigencia del concepto de sincretismo, ya que su uso permite encubrir las diferentes formas de violencia cometidas contra los seres de las culturas. Americano. (Urbano, H)

Según el Diccionario de las religiones el significado antiguo de sincretismo se utilizaba para referirse a la actividad de algunos teólogos, especialmente protestantes, que pretendían lograr la reconciliación y el acuerdo entre doctrinas diferentes u opuestas, a través del debate, Confrontación pública de la tesis presentada. El término "sincretista" fue aplicado al luterano alemán Plaff (1723).

La **lingüística** es la ciencia del lenguaje. Rama de la lingüística que se ocupa de los problemas que plantea el lenguaje como medio de relaciones sociales, especialmente los relacionados con la enseñanza de idiomas. Lingüística General. Un estudio teórico del lenguaje que se ocupa de los métodos de investigación y los problemas comunes a diferentes idiomas. (RAE, 2014)

El **sincretismo lingüístico** significa que al menos dos componentes lingüísticos se expresan en una forma. Esto significa que diferentes valores morfológicos tienen en común al final.

La armonía entre diferentes creencias y actitudes se llama sincronidad. Así, la sincronidad significa la amalgama de varios elementos dentro de uniones que a veces carecen de coherencia interna. (Julián Pérez Porto y María Merino)

El simbolismo se conoce como varias formas de expresión que usan símbolos para representar ideas y eventos. En este sentido, es muy importante tener la relación real del símbolo, es decir, la relación clara entre el símbolo y el significado dado. Un ejemplo para entender la definición anterior es: la cruz es parte del simbolismo cristiano.

Por otro lado, simbolismo es el nombre que recibe el movimiento artístico que surge en Francia, a finales del siglo XIX, y se caracterizaba por sugerir o evocar cosas sin denominación directa, a través de símbolos e imágenes. (Sánchez, 1980).

El **simbolismo** es un sistema de símbolos mediante el cual se representan creencias, conceptos o hechos. términos simbólicos. Símbolo religioso de la cruz. La poesía, y el arte en general, que

apareció en Francia a finales del siglo XIX, tendía a evitar los nombres de las cosas y las sensaciones y prefería sugerirlas o evocarlas a través de imágenes. (RAE, 2014)

Culturación de *Yawar fiesta*

Un último detalle crítico, digno de mencionar para concretar todos los descubrimientos hechos en este análisis, radica en el enérgico rechazo a la aculturación manifestado por el narrador. Desde su óptica, Arguedas declaró en varias ocasiones: “no soy un aculturado, soy un peruano”, con lo cual expresa la cantidad de culturas que confluyen en Perú y configuran su memoria cultural. Por ello, parte de la poética narrativa de esta novela se estructura sin defender ninguna postura ni censurar o juzgar las conductas en ella mostradas; asimismo, tal afirmación permite constatar, en boca del mismo autor, que sus obras trascienden la discusión del problema entre indios y blancos, ya que se prolongan a un problema de identidad y comunicación mucho más complejo, como se ha podido ver en estas páginas. En conclusión, *Yawar fiesta* puede explicarse como una novela polifónica. Aunque en el relato nomológico, por definición, el narrador se coloca fuera del mundo narrado y orienta unilateralmente sus enunciados hacia el objeto de la representación, situación que, aparentemente, domina en esta enunciación, resulta obvio, a través de la dilucidación de su poética narrativa, que no es así, pues la palabra emitida resulta esencialmente polifónica. No hay solo un lenguaje para una estructura social o un género literario, sino múltiples en continua interacción. Precisamente, en esta novela se observa este intercambio constante, lo cual modifica a los personajes y los proyecta hacia la celebración de una fiesta que, además de renovar el sacrificio de la sangre, reconfigura la manera de pensar de cada individuo, como ocurre en la vida cotidiana.

Transculturación en *Yawar fiesta*: de Rama a Arguedas

En nuestros días, sería difícil establecer unos márgenes tan definidos no solamente porque vivimos en un mundo completamente globalizado, sino porque sabemos ahora que no existe nada “puro” o “esencial”. Lo que sí sabemos, gracias a muchas teorías (entre ellas las poscoloniales que devinieron en decoloniales en el contexto latinoamericano), es la forma en la que estos límites imaginarios han dado pie a las relaciones de otredad, o, para decirlo de otra manera, cómo dentro de un discurso o una práctica política se ve, se construye, se representa y se significa al otro. (Rama, 2008, pp, 40 y 41).

¿Quiénes somos?, ¿cuáles son nuestras determinaciones históricas que nos hacen hablar y escribir de esta(s) manera (s)? (Yurkievich, “1997, p, 5580).

Nos parece, por ello, que la literatura indigenista de mediados del siglo XX es fundamental para entender estos nuevos planteamientos teóricos y poder reflexionar sobre sus límites.

Sin embargo, ya como lo mencionaba Spivak en “¿Puede hablar el subalterno?” de manera general, o como lo explicó de manera fenomenal Mariátegui en sus “Seis ensayos de interpretación sobre la realidad peruana” en específico, la literatura indigenista no muestra la “realidad” indígena tal cual es, pues no es el mismo sujeto quien está hablando, sino que están hablando por él.

Así nos acercamos en primer lugar al concepto de Transcultural revelado por Ángel Ramos, quien muestra que este término “significa que la cultura actual de la comunidad latinoamericana (que es producto de una larga transcultural y en constante desarrollo) consiste en valores que son individuales, esas que se pueden quitar para sentirnos actores de tiempos lejanos; por otro lado, fortalece esta energía impulsora, haciéndola muy diferente a una simple combinación de normas, comportamientos, creencias y objetos culturales, porque es una fuerza que es fácilmente influenciada y su herencia especial según su propia comprensión.

Es así que, a lo largo de la obra, podemos ver el intento de Arguedas por representar, a través de la lengua y de los elementos culturales, la resistencia que ciertos “actos” culturales tienen, y la diferencia entre todos los grupos que conforman la sociedad. Estos grupos están representados por sus propios personajes que tienen un idioma, ciertas costumbres y una geografía particular (la costa y la sierra). De la misma manera, el autor se está ayudando de su universo diegético para mostrar los elementos culturales de los personajes.

Arguedas y el mestizaje de la lengua

Cuando José María Arguedas decide escribir su primera novela, *Yawar Fiesta* (Lima, 1941), se plantea el dilema de en qué lengua escribir, ¿en quechua o en castellano?

El problema no es nuevo para un escritor bilingüe consciente de todas las implicaciones de su elección. Esta dificultad existencial, que está presente en toda su inmensa obra literaria y antropológica y que lo conducirá al suicidio en 1969, se presenta al comenzar su trabajo novelístico bajo la desgarradora elección entre uno y otro idioma. (Mijail Mijailovich, 1989)

¿Cómo se ha de resolver el dualismo del idioma en el Perú? En el wayno se ve muy claro la lucha del kechwa y el castellano para convertirse en el idioma definitivo del hombre del Ande. Pero esta lucha es más bien de defensa por parte del kechwa y de conquista por parte del castellano. El castellano empieza a imponerse definitivamente en estos últimos tiempos, aunque son más las causas políticas y de conveniencia las que determinan tal imposición. Los hombres nacidos en un país se expresan legítimamente con el idioma que ellos crearon. Ese idioma, como los hombres que lo crearon, es hijo de la tierra y del paisaje donde nacieron sus creadores.

A través de la lengua tratará de crear la utopía de armonía que anhela entre las dos culturas que se enfrentan, "utopía de la lengua recuperada como lengua de la utopía", como dice Barthes. De ahí el título de dos de las obras más conocidas de los que se han ocupado de José María

Arguedas: Arguedas o la utopía de la lengua, de Alberto Escobar; *La utopía arcaica*, José María Arguedas y *Las ficciones del indigenismo*, de Mario Vargas Llosa. (Arguedas, José María, 1983).

Opta, pues, por salvar la cultura quechua por intermedio del castellano, sin el auxilio del cual no ve ninguna supervivencia posible del uso profuso de vocablos quechuas y calcando la sintaxis de esa fiesta, la fiesta sangrienta, la corrida de toros. Obra es, en efecto, la corrida de toros que es, en Puquio, otra hibridación. La corrida, así como los toros fueron traídos al Ande por los españoles, pero muy rápidamente el indio hizo del toro un animal. La corrida llegó al Ande mucho antes de que propia corrida popular y sangrienta, sin diestro.

2.4. Bases conceptuales.

Yawar fiesta: según Antonio Cornejo Polar, esta obra corrige varias normas básicas de la narrativa indígena tradicional. Por ahora, la novela no solo revela la opresión y el sufrimiento de los indígenas, sino que busca resalta el poder y la dignidad que el pueblo quechua es capaz de mantener a pesar de ser explotado y despreciado por los blancos. Esta es una narración del triunfo del pueblo al decidir preservar algunos aspectos de su identidad cultural y organización social. La victoria de los ayllus sobre el régimen central, los terratenientes y los híbridos "Fed" es un hecho absolutamente insólito en la norma del indigenismo. *Yawar fiesta*, por su parte, comienza a tratar un tema que no se expresará plenamente hasta mucho más tarde: el tema de los señores, que oprimían incesantemente a los indígenas, estaban subyugados por su cultura, y en ese sentido estaban más cerca a sus ciervos, hombres de la costa. (Cornejo Polar, 1997).

Amalgama: mezclar cosas de diferente naturaleza, incorporar diferentes estilos a su obra. La amalgamación es la agrupación o conjugación de elementos con propiedades o naturaleza diferente. Gramaticalmente, es una forma coloquial o figurativa de referirse a

cualquier combinación, sean cosas o personas. (como una coalición o un mestizaje).

Adaptación: condición en la que una persona mantiene una relación equilibrada y no conflictiva con su entorno social. Es la respuesta de una persona como forma de responder a una situación o circunstancia. El resultado de la adaptación es la modificación del comportamiento. Muchos "complejos afectivos" o "desequilibrios afectivos" responden a la falta de adaptación. La continua adaptación de una persona a las condiciones de su entorno es un signo esencial de equilibrio y salud mental.

Idiosincrasia: proviene de una palabra griega que significa "estado de ánimo especial". Llamamos privacidad al conjunto de rasgos distintivos y personalidades que posees, ya sean individuales o colectivos. En otras palabras, el estilo personal será la forma de diferenciar a una persona o un grupo social. Este término se utiliza para definir grandes grupos de personas que las incluyen en situaciones similares frente a la realidad que las une y las une. También se utiliza para enfatizar las diferencias entre personas de diferentes orígenes, hábitos y clases sociales.

Nativo: del latín *nativus*, es un adjetivo que se refiere a aquello que pertenece o se relaciona con el lugar donde naciste. Sin embargo, el término se asocia con aborígenes o aborígenes. Los pueblos indígenas constituyen el pueblo indígena de un territorio, y éste se originó antes que otros pueblos. En general, podemos hablar el idioma nativo o la lengua nativa.

Foráneo: adjetivo que se usa para referirse a algo ajeno o extranjero. El término puede referirse a una persona, un objeto, una costumbre, etc. Por ejemplo, la celebración de fiestas en el extranjero está ganando

popularidad gracias a la globalización y la influencia de los medios de comunicación.

Ideología: proviene del griego y consiste en una combinación de dos partes de este lenguaje: idea, definida como “forma o formulario”, y el sufijo -logia, que puede traducirse como “investigación”. La ideología es el conjunto básico de ideas que caracterizan el pensamiento de una persona, sociedad o época. La ideología tiende a mantener o transformar los sistemas sociales, económicos, políticos o culturales existentes. Tiene dos características principales: es representativa de la sociedad y presenta una agenda política. En otras palabras, piensa en cómo se comportará la sociedad en su conjunto y a partir de ahí elabora un plan de acción para acercarse a lo que él considera la sociedad ideal.

Imposición: del latín *impositio*, es imponer o imponer las propias acciones y efectos. Este verbo se refiere a imponer una obligación o carga, infundir respeto o miedo, poner dinero a interés o dirigir a alguien a algo. Entonces, la coerción puede ser el acto de tratar de obligar a alguien a hacer algo. Para que alguien pueda imponer algo a otro, debe tener mayor poder, tanto simbólico como físico. El concepto de imposición, entendido como la presión que uno o varios individuos ejercen sobre otro u otros en pos de un determinado fin, es un fenómeno que se da en muchos ámbitos de la vida, aunque no siempre seamos conscientes de ello. En primer lugar, es importante distinguir entre dos tipos básicos de tributación, que pueden denominarse tributación directa y tributación indirecta, según el medio por el cual se haga efectiva la tributación y las relaciones que existan entre las partes involucradas.

Deidades: seres al que se les atribuyen condiciones propias de una divinidad. El término se deriva de la palabra latina *deitas*, que puede usarse como sinónimo del dios o las diosas de la religión. Por lo tanto,

son seres sobrenaturales, más allá de la naturaleza. Es común que se adore a las deidades, tener seguidores o seguidoras, y respetarlas.

Turupukllay: *туру*: toro. *пukllay*: jugar. Corrida de toros al estilo andino.

Antesala: cosa circunstancia que precede a otra de mayor importancia.

Poder: una descripción de la facultad, capacidad, habilidad o permiso para realizar un trabajo en particular. La fuerza también incluye tener más fuerza física y mental que cualquier otro individuo y vencerlos en una pelea o discusión física. El uso más común del término se refiere al control, imperio, dominio y jurisdicción que tiene una persona para asignar o hacer cumplir un mandato. Así, el poder relativo al gobierno de un país o un instrumento contiene la facultad que una persona otorga a otro país para llevar a cabo un determinado plan en su nombre.

Descripción tácita: descripción de lo que puede ser supuesto o sobrentendido.

Retrospección: mirada que se hace de un tiempo pasado para recordarlo: mirada retrospectiva o examen retrospectivo. En literatura es volver atrás en los acontecimientos (visión al pasado), esto se puede hacer en manera de recuerdos, añoranzas, cartas, etc.

Contundencia: que produce gran impresión en el ánimo, convenciéndolo.

Friccionado: se opone al movimiento de una superficie a otra, o se opone al comienzo del movimiento.

Interjecciones: un tipo fijo de palabra que incluye elementos que forman una exclamación, expresan una impresión, expresan una

emoción o realizan actos de habla adicionales. Impresionar, expresar sentimientos verbalmente o realizar acciones verbales adicionales.

Pensamiento radical: como adjetivo, radical es el partidario de reformas extremas o quien resulta tajante o intransigente. El radicalismo es una doctrina reformista que busca un cambio.

Intimismo: tendencia literaria centrada fundamentalmente en la expresión de los sentimientos y de las emociones más íntimos, reflejando emociones y sentimientos.

Pervivencia: duración o permanencia con vida de una cosa, a pesar del paso del tiempo, de los problemas o de las dificultades.

Maula: persona muy perezosa, inepta, que no cumple con sus ocupaciones o no vale para ellas. Persona cobarde, de poco valor; tramposa o mala pagadora.

¿Cómo podemos establecer los límites de una cultura para empezar a hablar de otra? En 1994, Homi Bhabha escribe *The location of culture*, en donde se cuestiona la forma en la que la historia oficial de occidente ha establecido su imagen, sus discursos, su lengua; en fin, una serie de características que la harían no solamente única, sino fundamentalmente diferente. En nuestros días, sería difícil establecer unos márgenes tan definidos no solamente porque vivimos en un mundo completamente globalizado, sino porque sabemos ahora que no existe nada “puro” o “esencial”. Lo que sí sabemos, gracias a muchas teorías (entre ellas las poscoloniales, que devinieron en decoloniales en el contexto latinoamericano), es la forma en la que estos límites imaginarios han dado pie a las relaciones de otredad, o, para decirlo de otra manera, cómo dentro de un discurso o una práctica política se ve, se construye, se representa y se significa al otro. Esta es la forma que tienen las culturas para poder pensarse como una comunidad que tiene ciertos rasgos identitarios, o que cuenta con sujetos que tienen algunos atributos que los une: ya sea una lengua, un territorio, ciertos imaginarios legales, políticos, sociales, económicos o literarios.

2.5. Bases epistemológicas

William Rowe (1979) Mito e ideología en la obra de José María Arguedas; nos señala la estrecha relación de Arguedas para con los mistis y a su vez con el indio y de cómo esta, influencia en gran medida para la elaboración de sus obras *Agua* y *Yawar fiesta* (pp. 18-40).

En un artículo publicado en la revista virtual Lexis; Cecilia Hare (2001) Arguedas y el mestizaje de la lengua: *Yawar fiesta*; comenta la difícil tarea que tuvo José María Arguedas para escoger el idioma en que sería escrita su obra *Yawar fiesta*, pues nuestro autor era bilingüe. El haber escrito la “fiesta de sangre” en castellano le dio gran valía a la obra.

El profesor Miguel Inga Arias (2004) Sincretismo en la literatura peruana; hace mención a la gran influencia que tuvo la cultura autóctona por parte de la española y que, a lo largo de la conquista, emancipación, etc., hasta la actualidad ambas cultural han sobrevivido en una misma sociedad, una de ellas pretendiendo devorar a la otra.

2.6. Bases filosóficas

El positivismo lógico es evidente en la metodología cualitativa. El positivismo lógico se basa en un método efectivo de verificación. Las declaraciones que no se basan razonablemente en la verificación empírica no pueden ser verdaderas o falsas. Por lo tanto, solo los datos experimentales son correctos. Las aplicaciones ahora son numerosas, particularmente en la investigación en las ciencias sociales y culturales y en la mayoría de las ramas de las ciencias sociales. Según este punto de vista, los estudios no empíricos están sujetos a las leyes del positivismo lógico. Los estudios no experimentales son aquellos en los que no se manipula deliberadamente la variable independiente. Sus mayores limitaciones son las éticas como también generan mucha

complejidad en diferentes aspectos de la vida misma como el caso de nuestro estudio que se tocarán temas antropológicos, sociales, culturales, religiosos, políticos, tradicionales, lingüístico y simbólicos literarios, que atañerán la sensibilidad de las personas que echan mano a extracción social.

2.7. Bases antropológicas

Constituye parte de la historia la antropología en ciencias sociales y culturales, en el contexto del sincretismo. Pero, hablar de antropología en una obra literaria es un concepto que tiene tiempo de tener teoría inicialmente para luego concebirla como una nueva forma de práctica uniendo antropología y lingüística, es más bien una relación entre ambas que parten de conceptos similares. Si entendemos que la ciencias sociales, religiosas y culturales es adaptarse con éxito a un medio, el concepto de diversas de ciencias sociales viene a ser una forma de expresarse de la sociedad desde culturas antiguas.

CAPITULO III

METODOLÓGÍA

3.1. Paradigmas de la Investigación

Según el presente estudio, mi ámbito de estudio será con base a la obra de José María Arguedas titulada “Sincretismo en la obra *Yawar Fiesta*” que se realizará en el presente año 2022.

3.2. Perspectiva metodológica

Nivel de estudio

Será descriptivo porque será un estudio hermenéutico interpretativo. El análisis literario será sistemático según lo determinen las enseñanzas literarias y la interpretación de los textos. Durante la recolección de datos se utilizarán técnicas de campo: recolección de datos, bibliografía y entrevistas.

El tipo de investigación

Será cualitativa de nivel descriptivo desde el punto de vista hermenéutico interpretativo

3.3. Diseño metodológico

El diseño de la presente investigación será de naturaleza cualitativa (Hernández Sampieri – 2010); comprende un diseño descriptivo lineal. El diseño se expresa a través del siguiente esquema:

X ————— Y

X = Variable independiente, *Yawar fiesta*

Y = Variable dependiente, Sincretismo

3.4. Ubicación geográfica o delimitación de la investigación

El elemento como características en uso del estudio de investigación se realizó a la obra del *Yawar fiesta*

3.5. Participantes

- ✓ El autor y su obra
- ✓ Arguedas y los vértices estéticos, ideológicos.
- ✓ El autor como mediador cultura

3.6. Muestreo cualitativo

Las características como uso investigativo en base a las características rasgos o significancias de idealismo cultural se trabajaron en base a la inserción del narrador en primera persona, a su vez presencia del narrador, como también la intervención de los personajes y acciones significativas. Para ello se usó la información y los estudios con respecto a las dicotomías culturales

Población

Las obras de José María Arguedas

Muestra

La novela *Yawar fiesta* de José María Arguedas

Situación del fenómeno de investigación será un hecho observable desde su originalidad de la obra para luego hacer una interpretación hermenéutica de acuerdo al contexto, tiempo y cultura.

3.7. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Guía de entrevista: se formuló un listado de preguntas para revalidar y dar consistencia a la tesis.

Interpretación literaria: se usó las técnicas adecuadas para el caso de la preceptiva literarias.

Técnicas de recolección de datos Análisis bibliográfico: acopio y sistematización de la información de todo el material bibliográfico y los estudios hermenéuticos y análisis literarios de la obra *Yawar fiesta*.

Cuaderno de campo: se usó para recolectar la información y los estudios con respecto a las dicotomías culturales.

Entrevista: a personalidades vinculados con el quehacer literario.

3.8. Análisis de los datos: categoría y subcategorías

En esta etapa se resumirá las operaciones realizadas, recogiendo los resultados parciales y acumulados mediante la lectura de acuerdo al análisis efectuado, realizando el consolidado de los resultados obtenidos para luego efectuar el proceso de interpretación de los resultados de la investigación, determinados en las variables y sus dimensiones.

Hermenéutico: se refiere a los datos de indicios iniciales para dicha investigación donde se dio inicio en la búsqueda de presencia de grupos antagónicos y del indio y del blanco a su vez sirvió para la interpretación textual y literaria de la obra.

Cuadros de análisis: sirvió para esclarecer las variables mediante las dimensiones e indicadores como la Transculturización y heterogeneidad Adopción de una nueva cultura y mantenimiento de la cultura nativa, como también el estudio al indio incorporado a la modernidad a su vez su representación de la identidad indígena, su idioma nativo y extranjero, los cantos quechuas y su imp importancia en la narrativa indigenista.

3.9. Consideraciones éticas

En esta investigación se aplicarán los siguientes aspectos éticos:

Beneficencia. En la presente investigación se realizará según el deber ético de proveer el máximo beneficio a los participantes de la investigación. (Arias y Peñarada, 2015).

Confidencialidad. Los datos proporcionados por los participantes en el estudio estarán protegidos de ser publicados o reenviados sin su consentimiento, y también se garantiza que el tratamiento de la información no será manipulado por personas ajenas al estudio (Begoña. 2016).

CAPITULO IV

DISCUSION DE RESULTADOS

4.1. Análisis de discurso o contenido

Mundos sociales y espacios festivos en el *Yawar fiesta* (Arguedas) según el método de complementar el procesamiento de la información fundamentalmente el análisis de contenido tradicional que se mantenía para entonces, poder lograr y poder representar ciertos estadios de conocimientos y lógicamente las experiencias que se tenían hasta entonces y en base a esos productores de textos tratar de formar modelos funcionales para tener una mejor expresión lingüística y el origen del mestizaje y el reconocimiento del mundo indígena.

4.1.1. Relaciones fragmentos y universos culturales

En diferentes investigaciones nos muestran que autores (*Agua, 1935*), *Yawar fiesta* es la primera novela del autor. Si bien es cierto que lingüísticamente aun no logra la maestría en la construcción de un lenguaje literario que a través del castellano capture la expresividad quechua (*Rodrigue Garrido, 1984*) como lo alcanzo en *los ríos profundos (1961)* (*Gonzales Vigil, 1995*), también es cierto que ella es una novela cuidadosamente pensada. Efectivamente, Arguedas escribe, modifica y madura la novela a lo largo de un periódico que va desde 1937 hasta la última revisión en 1958, aunque ya para 1941 tiene una versión más o menos definitiva (*Muñoz, 1979*).

4.1.2. Episódica y relativamente *Yawar fiesta*

Una trama simple después de la presentación de la geográfica, historia y sociedad del pueblo de Puquio, capital de la provincia de Lucanas en los Andes del sur medio del Perú, el autor desarrolla el

tema central. De entre los cuatro ayllus que integran Puquio de la siguiente representación e interpretación:

– K'ollana, Chaupi, K'ayau y Pichk' achuri – Por lo que destaca la rivalidad entre sí en los últimos, la cual se evidencia en las corridas de toros que tienen lugar en las celebraciones de Fiestas Patrias o el día de la Independencia, los 28 de julio.

Dispuestos a romper la ya tradicional racha de triunfos de los Pichk' achuris, los comuneros de K' ayáu deciden capturar y torear al Misitu, un legendario toro bravío que reina en las punas de los K' oñanis. El anuncio causa revuelo en el pueblo e inmediatamente se establece una apuesta entre don Julián Aranguena. Dueño del toro – sobre si los K' ayáu serán o no capaces de capturar al animal. El subprefecto, sin embargo, apoyando de una directiva gubernamental, ordena la suspensión de la corrida por ser signo de barbarie y provocar matanzas entre los indios. Por lo que nos menciona algo importante en dicha novela que estas negociaciones y acomodos frente a la autoridad para llevar a cabo o impedir la corrida tradicional y cambiarla por una “la española”; el detalle era que para culminante curre cuando, ente el fracaso del torero traído desde Lima, los indios se apoderan de la situación y realizan finalmente la corrida.

Sin embargo, la historia no se queda en la descripción del paisaje y los detalles que caracterizan la literatura etno-étnica. Discutiendo referencias superpuestas en las profundidades de los ríos, Ricardo González Vigil (1995) ha mostrado que Arguedas encuentra coincidencias al rechazar la estética de José de la Riva Agüero en el paisaje peruano (1995). Como acertadamente apunta Peter Elmore (1993), desde el primer capítulo del festival de yawar se ve un mundo social mucho más clasista que la simple animosidad entre los indios explotados y el hombre blanco, en el que la mayoría de los escritores retratan su agravio social. Por un lado, el narrador comprometido (Lewis, 1985) nos muestra el primer contraste visual

y desencuentro cultural entre el mundo de la costa y el mundo de la montaña.

Desde el abra de Sillanayok” s ven tres ayllus: Pichk” achuri, K” ayau Chaupi.

_ ¡Pueblo indio! – dicen los viajeros, cuando llegan a esta cumbre y divisan Puquio, Unos hablan con desprecio; tiritan de frio en la cumbre los costeños, y hablan:

¡Pueblo indio!

Pero en la costa no hará abras, ellos no conocen sus pueblos desde lejos. Apenas si en las carreteras los presienten, porque los caminos se hacen más anchos cuando a la ciudad está cerca, o por la fachada de una hacienda próxima, por la alegría del corazón que conoce las distancias. ¡Ver pueblo desde un abra, desde una cumbre donde hay saywas de piedra, y tocar en quena o charango, o en rondín, un huayno de llegada! Ver a nuestro pueblo desde arriba, mirar su torre blanca de cal; y canto, mirar al techo rojo de las casas, sobre la ladera, mirar en el cielo del pueblo, volando, a los killinchos y a los gavilanes negros, a veces al cóndor que tiende sus alas grandes en el viento; oír el canto de los gallos y el ladrido de los perros que cuidan los corrales, Y sentarse un rato en la cumbre para cantar de alegría. Eso no pueden hacer los que viven en los pueblos de la costa. (Argudeas, 1983, pp.71.73).

4.1.3. El cuadro que complica la oposición costa-sierra

El cuadro que muestra esta complicada alejanidad y a su vez el compartimiento de culturas diferentes, pero con el mismo corazón de celebración; nos dice que desde las cumbres bajan cuatro ríos y pasan cerca del pueblo; en las cascadas, el agua blanca grita, pero los mitis no oyen. En las lomadas en las pampas, pero los mitis casi no ven. En el amanecer, sobre el cielo frío. Tras del filo de las montañas, aparece el sol, entonces las tuyas y las torcazas cantan, mientras los mitis duermen, o miran, calculando la carne de los

novillos. Al atardecer, el taita Inti el cielo, dora la tierra, pero ellos estornudan, espuelean a los caballos en los caminos, o toman café, toman pisco caliente. (Arguedas, 1983, p.77)

Cuadro 1. Arquetipos sociales en Yawar fiesta

	Sierra	Costa
Indígena	Pongos	Migrantes pasivos
	Comuneros	Migrantes revolucionarios
Mestizo/Blanco	Mestizos	Juez, policía
	Gamonal tradicional	Gamonal modernizable
		Limeños

Fuente: Revista Mundos sociales y espacios festivos en el Yawar fiesta de José María Arguedas. Gerardo Castillo Guzmán.

Por otro lado, hablando en un contexto extremo, tenemos a los pongos y k"oñanis, pastores puneños que han perdido toda dignidad y sirven fielmente a los gamonales. Los konanitas vivían en un terror mítico, soportando el toro; Entonces nos dicen que los humanos están en contra de los terratenientes. Entre ellos, el llanto de una mujer, señal de debilidad, algo completamente diferente a la masculinidad del indio promedio. Más adelante, Arguedas nos explica que puso los valores de resistencia, fortaleza y trabajo en equipo, lo que les permitió, por ejemplo, construir una carretera a la costa en tan solo 28 días. Pero incluso estas anguilas son especiales.

Tres ayllus se ven desde Sillanayok"; Pichk achuri, K" ayau, Chaupi, Tres torres, tres plazas, tres barrios indios. Los chaupis, de pretenciosos techaron la capilla de ayllu con calamina (.....)

Además, nos dice que los indios que emigraron a la ciudad también están representados, de hecho, la voz etnográfica nos dice que en Lima viven dos mil lucainos y más de quinientos vienen de Puquio.

Varios de ellos fueron acusados negativamente de asaltar la ciudad, y no en vano el capítulo que les dedican a Arguedas, titulado "Los serranos", está entre comillas expresando el profundo desprecio que indica el término "orillas". Pero hay otros que se organizan en torno a una ideología revolucionaria del marxismo, aunque también están aislados.

Por otro lado, nos dice que el mundo de los blancos y las autoridades es uno igualmente fragmentado. El capítulo sobre el despojo de tierras no deja dudas acerca de la condición opresora por lo que los terratenientes, y los reposos de modernización iniciados en la década de 1930 los afectan diferencialmente. Con fuertes intereses económicos en la capital, mientras que otros aferran a un poder tradicional ejercido a través del ejercicio cotidiano de denominación en el pueblo y en las haciendas antes que a través de la adulación política. Las autoridades costeñas se encuentran ilustradas por el policía arequipeño con sentido de horror y el subprefecto iqueño obsesionado con su plan civilizado. La incomprensión del subprefecto no se limita a la corrida de toros; sino que abarca a la totalidad de los pueblos andinos.

Mire que cielo pata feo, que pueblo más triste. A veces se me pone negro el humor entre estos cerros. Y pura aulladera de perro; y cuando no los perros, esos cuernos que los indios tocan como para día de difuntos; o si no el viento que grita en las calaminas. ¡Es una gran vaina! (Arguedas, 1983, p.112).

Finalmente, el espacio intermedio de los mestizos es profundamente ambiguo y acomodaticio. De un lado: los chalos, según su interés, unas veces se juntan con los vecinos, otras veces con los ayllus. Por las noches, los mestizos se reúnen a la puerta del del brillar y de las cantinas, para ver lo que juegan y lo que toman los mistis. A veces entran a las tiendas, se paran apoyándose en la pared, para no estorbar, y miran.

Cada vecino tiene tres o cuatro chalos de su confianza, y los mandan a cualquier parte, a veces de puro favor. En los días que llueve, los vecinos

llaman en la calle a cualquier mestizo amigo de su casa y lo mandan por su abrigo, por su paraguas, cualquier mandato les ordenan. Por lo que nos dice que entre ellos escogen los principales a sus mayordomos. A estos mestizos, que siguen como perros a los principales, los comuneros les llaman “k’anras”, y quizá no hay en el hablar indio palabra más sucia. (Arguedas, 1983, pp. 76-77).

Así encontramos la figura del párroco, quien a pesar de ser de origen indio sirve de enlace e instrumento de dominación. Pero al mismo tiempo encontramos la figura del mestizo identificado con la cultura indígena:

[...] algunos mestizos son trabajadores; hacen negocio con los pueblos de la costa, llevando quesos, carneros, trigo, y trayendo cañazo de contrabando, velas, jabones. Muchos de estos mestizos hacen amistad con los ayllus y hablan a favor de los comuneros. En los ayllus les llaman don Norberto, don Leandro, don Aniceto.

Mundos sociales y espacios festivos en *Yawar fiesta* de José María Arguedas Letras-Lima 89(130), 2018 231 Gerardo Castillo Guzmán Les hablan con respeto. Pero en las fiestas bailan con ellos, de igual a igual; y cuando hay apuro, el mestizo amigo aconseja bien, defiende a los ayllus. (Arguedas, 1983, p. 77). Según menciona Gerardo Castillo Guzmán, 2018.

Muestra en este resplandor que la sociedad rural como Puquio, fragmentada por relaciones de dominación y explotación, es un universo cultural compartido (el de la sierra peruana) el que le da unidad.

En este sentido, por lo que se menciona que uno de los conflictos no es una oposición entre explotados (indios) y explotadores (la tríada indigenista del gamonal, la autoridad civil y el párroco), sino entre códigos culturales aparentemente irreconciliables: el mundo costeño y el mundo andino.

Asimismo, el *Yawar fiesta* de Arguedas no equipara mundo andino con indio, sino que presenta un mundo más rico y jerarquizado, cohesionado por elementos culturales comunes. En voz del propio Arguedas:

[...] lo indígena está en lo más íntimo de toda la gente de la sierra del Perú” (citado por Rowe, 1976, p. 261)

Aunque la novela sigue explorando el viejo tema de civilizar a los indígenas de acuerdo con criterios occidentales. EL conflicto entre civilización y barbarie (Arenas y Arenas, 1994, p. 520).

Ella supera el arquetipo indigenista de la denuncia social a través de la oposición binaria entre el gamonal y el indio, entre el poder absoluto y la sumisión total sin vasos comunicantes. Arguedas crea una serie de modelos para cada mundo, les otorga lenguajes específicos que sirven como marcadores socioculturales y les concede diferentes valoraciones.

4.1.4. Comunicación y violencia

La dicotomía que presenta José María Arguedas no es entre dos tipos de sociología, los indígenas explotados y los blancos explotados, sino entre la cultura andina y la cultura costeña. La esencia de este argumento es la última escena cuando Don Antenor, el alcalde de Puqui, susurró al oído del presidente:

“¿Ve usted, señor Subprefecto? Estas son nuestras corridas. El yawar punchay verdadero” (Arguedas, 1983, p. 192, énfasis nuestro). Existe pues un sentimiento, aunque teñido de paternalismo, de orgullo y pertenencia a una cultura andina compartida. Por otro lado, encontramos la imposibilidad del subprefecto costeño de entender como algo más que una costumbre bárbara la corrida de toros indígena”.

Por lo tanto, no sorprende que los niños nacidos y criados por miembros de la comunidad que emigraron a Lima vean a Turupukllay con el mismo valor negativo.

Lo que retrata Arguedas es un complejo sistema cultural al interior del cual existen relaciones jerarquizadas y abusivas de poder, pero en el cual es posible la comunicación gracias a códigos que comparten tanto los indios, como los hacendados y los mestizos, de ahí que uno de los mistis llegue a afirmar: “pero la corrida es lo fuerte. Lo demás es ñagasa, ripio no más. Sin turupukllay, el 28 sería como cualquier día” (Arguedas, 1983, pp. 97-98).

Existiría, de esta manera, una degradación en la comunicación que va desde plena y fluida: en armonía con la naturaleza y lo cósmico, lograda por la sensibilidad de los comuneros hasta la trunca y fallida

representada por la imposibilidad del subprefecto por entender la cultura andina. Una de las tensiones más interesantes y reveladoras de las complejas relaciones de poder y unidad cultural en la novela la proporciona el diálogo que sostienen don Julián Arangüena (el gamonal por excelencia) y don Pancho Jiménez (el comerciante mestizo y ambiguo) cuando se encuentran encarcelados. Aquel detentaría el poder, aunque siempre precario y amenazado, gracias al uso de la violencia, como el mismo don Julián lo reconoce:

A los indios los he acogotado feo. En su adentro, seguro, me maldicen. Es, pues, de razón. Yo, como a los perros no más los arreo. Ya usted sabe don Pancho, mucho hey fregado. Así es, pues. Dios me ha puesto en Puquio para que los aguantes. ¡Caray! Y en la puna, los hey hecho gritar bien, desde las alturas de Coracora hasta Chalhuanca, de Pampariche a Chipao. Como a potro mañoso los he amansado, así, a puro golpe, hasta que han arrodillado en el suelo. Usted es, pues, de otra manera, otro corazón tiene usted. Y es de razón. Usted ha hecho plata vendiendo trago y abarrotes no más; calladitos, y de buena voluntad, le han traído la ganancia a su misma casa. ¡Así cualquiera! Por eso, usted para de parte de los ayllus, es usted amiguero de K'ayau, de Pichk'achuri, y como a hijos los defiende.

“¡Carajo, los comuneros son papachas!”, dice usted. Y si hay ocasión usted pelea por la indiada. ¡Claro, pues! Así tiene que ser. Pero yo tengo correr la puna bien armado y tengo que meterles fuerte la espuela. (Arguedas, 1983, p. 182)

Asimismo, nos dicen que, el comerciante basaría su ascendencia entre los comuneros no tanto por su diferente posición social y económica ya que, como lo evidencia el texto, no sería otra cosa que una más sutil forma de explotación, sino por su empatía y cariño con el indio. Con él comparte las mismas costumbres y sufre al no poder ser parte de ellas:

¡Don Julián! ¡Qué perra es mi suerte! ¡Quisiera estar allá, junto al coso! Regaría con aguardiente los pies de los k'ayaus; tocaría wakawak'ra con el Raura, con el Tobías. [...]

Por eso, cuando oyó el dinamitazo de media misa, se persignó de todo corazón. Quería ir a la corrida, no se sentía seguro de estar tranquilo en la cárcel, mientras el Misitu jugaba en el Pichk'achuri. (Arguedas, 1983, p. 184).

Aunque opuestos, entre ellos existe respeto mutuo.

Lo sorprendente es que estos dos personajes centrales de la estructura social de Puquio y los pueblos andinos en general en la década de 1930, el gamonal tradicional y el comerciante. Por otro lado, nos dice que son los que se oponen más fuertemente al subprefecto, la autoridad foránea e incapaz de entender la cultura local. Encarcelados por este, no asisten a la corrida de toros y escena final.

Por lo que nos dice que el sostener que *Yawar fiesta* supera las propuestas indigenistas previas no equivale a decir que la novela niegue la violencia sobre la que están basadas las relaciones sociales en Puquio.

En realidad, es todo lo contrario, muchos de los dispersos episodios están articulados a través del tema de la autoridad y la validez de su ejercicio (Bourricaud, 1976).

Así, en el despojo de tierras y pastos por parte de los gamonales se apela a una autoridad formal y legalista apoyada en el uso de la fuerza, aunque los ayllus conserven el uso del agua por la autoridad de la tradición y la fuerza de su número y tenacidad.

El pueblo de Puquio, y sus cuatro ayllus, tiene la autoridad para ordenar a las demás comunidades de Lucanas la realización de faenas generales para la construcción de la carretera Puquio-Nazca, carretera que nos dice que solo sirvió para que los gamonales lleven sus productos a Lima si no, muy especialmente, para que migrantes como él lleguen a la capital.

El K'arwarasu goza de mayor respeto entre todos los demás Apus y Aukis en un sistema sagrado jerarquizado. El subprefecto basa su autoridad en ser funcionario de un Estado lejano y extraño (simbolizado por el retrato del presidente de la república, el cual cuelga silenciosa en la sala de reuniones de la subprefectura) mientras los principales en su riqueza y arbitrariedad.

4.1.5. Espacios festivos y subversión cultural

En este espacio tan destacado, nos muestra la tradición indígena, que utiliza diversos recursos para resolver los conflictos presentados.

Una de las formas más comunes es el estallido de una rebelión general o masacre como desenlace, que solo presagia mayor violencia. Esta es una señal del antagonismo irreconciliable entre indígenas y blancos y la desaparición irreparable del primer elemento.

Ejemplos de ello pueden encontrarse en *El mundo es ancho y ajeno* (1941) de Ciro Alegría, *Huasipungo* (1934) de Jorge Icaza, *Raza de brown* (1919) de Alcides Arguedas o *Redoble por Rancas* (1970) de Manuel Scorza. En el carnaval de yawar, sin embargo, José María Arguedas utilizó la fiesta como una solución a las tensiones y posibilidades dramáticas que se presentan.

Esto no solo introduce un elemento muy importante de la cultura andina en la literatura, sino que también aporta mayor profundidad y riqueza a la historia al proporcionar un final infinitamente misterioso como lo que es lo más rutinario y sorprendente que entra en la rutina de la sociedad. relaciones y dejando un espacio abierto para incorporar el diálogo con los mitos, como luego hace Arguedas en *El zorro de arriba* y *El zorro de abajo*.

No en vano James Higgins (1997) señala que el tema de la fiesta será retomado por autores posteriores, tal es el caso de *La batalla*

(1954) de Carlos Eduardo Zavaleta o Taita Cristo (1960) de Eleodoro Vargas Vicuña.

El mismo Arguedas, en los ríos profundos, considera a las chicherías (ubicadas en el distrito de Huanupata, un espacio nominal que no está ni en la ciudad, ni en la comunidad campesina, ni en la finca) principalmente como un lugar de vacaciones. Indios, Cholos e Híbridos se pueden intercambiar a través del vino, la música, la danza y la sensualidad abierta.

El hecho de que las corridas de toros finalmente se llevaran a cabo de manera local es un testimonio de la resistencia de su cultura. Ante la derrota de Iberito, un torero español, el torero abandona el carácter del espectáculo para recuperar su lugar como juego de equipo. (Montoya, 1980, p. 58).

Hasta los propios mistis gritan entusiasmados:

—¡Que entre el “Honrao”, carajo!

—¡Que entre el Tobias! —gritó don Félix de la Torre.

—¡Que entre el Wallpa!

—¡El K’encho! (Arguedas, 1983, p. 191)

Sin embargo, la corrida final ya no es la misma que la corrida original realizada en años anteriores, sino que es producto de negociaciones.

Aunque conserva su espíritu original, se realiza en pequeñas corridas de toros y lo más importante es manejado únicamente por toreros indios profesionales, lo que quita mucha violencia e involucra la muerte.

Por un lado, estos cambios simbolizan la adaptabilidad de la cultura andina y la capacidad de formar un feliz consenso que integra elementos occidentales a la lógica de la estructura original. Por otro lado, ya un nivel más profundo, la victoria sobre la barbarie y el mito es lo que simboliza Misitu.

De hecho, Misitu representa a Amaru, una antigua deidad en forma de serpiente que vive en el fondo de un lago, que según las

creencias indígenas se convertía en toro y vivía en una sulka o buna salvaje:

Los k'oñanis decían que había salido de [la laguna] Torkok'ocha, que no tenía padre ni madre.

Esa noche, cuando todos los ancianos buna todavía estaban en huahuas, una tormenta golpeó el lago; que todo el relámpago golpeó el agua, y que todavía corría a lo lejos, iluminando el aire y perforando las islas de Torkok'ocha; El agua del lago ya estaba hirviendo, hasta que las islas desaparecieron; El sonido de la lluvia llegó a todas las habitaciones de K'oñani.

Y que, al amanecer, con la luz de la aurora, cuando estaba calmando la tormenta, cuando las nubes se estaban yendo del cielo de Torkok'ocha e iban poniéndose blancas con la luz del amanecer, ese rato, dicen, se hizo remolino en el centro del lago junto a la isla grande, y que de en medio del remolino apareció el Misitu, bramando y sacudiendo su cabeza. (Arguedas, 1983, p. 132).

4.2. Análisis de categoría y subcategorías

Las subcategorías se organizan por niveles jerárquicos

- **Tema principal.** Es la fuerza con que se cultivan las costumbres en el Pueblo de Puquio en las festividades patrios en la primera mitad del siglo XX. Representa el sufrimiento de los habitantes autóctonos que sobrevivieron a la invasión española y la opresión de los favorecidos económica y socialmente, provenientes de la Costa. Es la Corrida de Toros al estilo del pueblo de Puquio.
- **Temas secundarios** - El intento de imponer nuevas costumbres a los pueblos de Puquio por parte de las autoridades gubernamentales. Injusticia y abuso cometido por las autoridades y personas provenientes de la costa contra los indios de Puquio. La leyenda del origen del Misitu y la forma cómo

lograron atraparlo. Las pugnas de los habitantes de esos pueblos por demostrar la superioridad de valor.

- **Escenario**

Microcosmo. Las comunidades de Pichk'achuri, K'ayau, K'ollana y Chaupi.

Macrocsmo. Puquio, Lucanas, Ayacucho, Perú.

- **Tiempos**

Cronológico. Los hechos de la obra duran aproximadamente 03, desde los preparativos para las fiestas patrias hasta su culminación en la Plaza de Pichk'achuri.

Histórico. Los sucesos de la obra corresponden a la época republicana de Perú comprendido entre la primera mitad del siglo XX.

- **Psicológico.** Los recuerdos desde el despojo de sus tierras, sembríos y ganados a los indios por parte de los hacendados son de aproximadamente diez años.

- **Lenguaje** El lenguaje utilizado por el autor es característico, un castellano creado tratando de alcanzar el quechua y el castellano para reflejar lo más auténtico las costumbres de la realidad andina, un estilo sobrio que describe los hechos con agilidad.

- **Estructura de la obra.** Está dividido en XI capítulos, cada capítulo trata temas aislados pero secuenciales, con excepción del segundo capítulo que trata de un hecho ocurrido, desde hace un tiempo atrás respecto a época del relato.

- **Funcionamiento de la obra:**

Introducción. La obra inicia describiendo el panorama de las condiciones geográficas de los poblados de K'ayau, Pichk'achuri y Chaupi (Puquio) y los rasgos que caracteriza a los habitantes de esa zona.

Nudo. La historia de los despojados indios por parte de los hacendados provenientes de la Costa. Los preparativos y obstáculos para la celebración de las fiestas patrias al estilo puquiano.

Desenlace. El acontecimiento de la corrida, el fracaso de la intervención del torero contratado de Lima y el término de la fiesta con la muerte del toro Misitu, la herida mortal del torero indio Wallpa y la aceptación forzada del Subprefecto acerca de las costumbres de la Realidad Puquiana.

- **Determinación literaria**

Escuela literaria. Indigenismo

Género literario. Narrativo

Especie literaria. Novela

- **Síntesis o conclusión**

- ✓ **Valor económico.** *Yawar fiesta* nos revela la incursión de los hacendados que amparados por la ley gubernamental despojaron a los indios de sus pertenencias, cambiando de esa manera la situación económica y otros aspectos relacionados.
- ✓ **Valor cultural.** *Yawar fiesta* es una obra que da a conocer a sus lectores acerca de la vida de los pueblos apartados de nuestro país, a través de esta obra podemos conocer los aspectos culturales como costumbres, creencias, hábitos de vida, su actividad diaria, etc., que en aquella época cultivaron los puquianos, del mismo modo nos sirve para evaluar el cambio cultural que ha sufrido hasta la actualidad esa parte de nuestro departamento y por ende de nuestra región y nuestro país.
- ✓ **Valor social político.** *Yawar fiesta* nos da a conocer la situación social de los pueblos aislados, donde se nota la evolución histórica y social de la colectividad, sumida primero en su aislamiento, su menosprecio, su opresión y la represión. La presencia de autoridades políticas que solo buscan hacer del indio un esclavo, una servidumbre, propiciando la explotación del hombre por el hombre.
- ✓ **Valor literario.** *Yawar fiesta* es una revolución en cuanto se crea un nuevo estilo literario donde conculcan de manera cruda pero necesaria el castellano y el quechua; el autor ha logrado reflejar utilizando los elementos autóctonos para dar esa autenticidad que expresa la realidad de los pueblos andinos.

4.2.1. El Autor como vínculo entre narrador- lector

Narrador en primera persona

Es un personaje dentro de la historia “Este narrador es el que más se diferencia del propio autor: es un personaje en la obra, que tiene necesariamente que cumplir con todas las normas de un personaje, incluso cuando esté cumpliendo tareas de narrador; Por lo que tiene que tener conocimiento de algo y es necesario que lo experimente con sus propios sentimientos de algo, o que algún personaje se lo cuente. Puede contar con sus propios pensamientos y opiniones, pero no los de los demás personajes, a no ser que estos se los cuentes”

En algún momento, el festival de yawar se presenta como un testamento que intenta presentarnos a los indígenas peruanos de su tierra natal, en su contexto actual, en fin, en el plato, su deuda indestructible.

El autor utiliza el personaje del narrador para influir lógicamente en la psiquis del lector sobre el tema de los indios peruanos.

4.2.2. Presencia del narrador

El narrador es la voz que le dice al lector lo que está pasando en la historia. Ingrese caracteres y establezca la acción o secuencia de eventos en un espacio y tiempo específico.

En la novela *Yawar fiesta* el lector se encuentra con voz narrativa que habla desde fuera, e tercera persona, siguiendo en todo momento, la voluntad de preservar en sentido moralizador, la objetividad, la imparcialidad y la injusticia, lo que constituye para el discurso narrativo, una consciencia traslucida y conocedora de los hechos, adelantándose en todo momento, a los acontecimientos y revelando toda la información sobre las acciones , los pensamientos, las motivaciones y los secretos más íntimos de los personajes”.

En efecto, como advierte Vargas Llosa, es un narrador moderno que visualiza y profundiza en los parámetros de la historia, utilizando una gran cantidad de recursos técnicos y expresando opiniones. Conocimiento absoluto de los hechos y acciones que aparecen en la narración (según la datación). con los sentimientos, intereses y preocupaciones de los personajes)

Por lo que muestra el completo control de lo desconocido en la trama, que como puede verse se construye sobre una variedad de imágenes escénicas que van cambiando a lo largo de la historia, y que se caracteriza por determinadas situaciones que deben ser analizadas en clave dicotómica según las realidades pluricultural, plurilingüe y multiétnica manifestada en cuanto al carácter de los personajes. Sin duda, su implicación o participación en las acciones y hechos que narra pasa desapercibida, pero si se aprecian sus opiniones, entonces los sermones que, como dice el texto, cambian en virtud de sus recuerdos y vivencias.

Desde el punto de vista de la razón al analizar la novela, descubrimos que el narrador establece una introducción al espacio-tiempo en la que nos presenta el paraje rural donde se desarrolla el hecho. La obra (las cuatro comunidades de indios o ayllus) nos muestra las posiciones y roles en disputa de los principales actores del conflicto (los indios, la Niebla, los Cholos y el gobierno) y nos brinda una visión evolutiva del pueblo de Puquio.

Apuntando a su desplazamiento, usurpación de sus tierras y ganado, todo ello amparado por las autoridades gubernamentales (Jefe provincial, militares, guardia civil y gendarmes).

Luego de la narración avanzada, se considera que los diálogos, acciones, actitudes de los personajes y actuaciones toman el lugar que requieren, permitiéndole, por un lado, expresar desprecio, desconfianza y prejuicio. La otra cara del criollo para cualquier expresión cultural creada por herencia quechua, para recrear el ambiente de carnaval ((música, danza, sonido de wakawak" ras) y la cálida celebración taurina que realizan los pueblos indígenas para celebrar su fiesta.

Por ello también se centra en el diálogo entre los varayoks de los cuatro ayllus y don Julián Aranguena, entrevista que se desarrolla en el dominio del hacendado realizada para solicitar su permiso para capturar al toro Misitu y poder atravesar su territorio. Llevándolo a la plaza del pueblo donde se llevó a cabo el combate de fiesta Nacional del Perú.

Sus familias y los comisionados del centro Lucanas, la llegada del torero Ibarrito II a la plaza promueve la desconfianza y recelo entre los indígenas comuneros puquianos, grupo mayoritario que no reconoce esta representación taurina a la

manera hispana, que la considera una adulteración de su fiesta, por lo que están dispuestos a rebelarse contra él. La situación se toma inestable, hay mucha preocupación porque se puedan desatar episodios violentos que haga intervenir a la guardia civil, obligándoles, de acuerdo a la orden dada por el Subprefecto, a disparar contra cualquier indio que entre en el ruedo.

Al final, el episodio polémico que provoca la historia que mantiene en vilo al lector cuando ésta termina. El clímax o clímax llega con escenas brutales. A pedido varayok s alcalde de K" ayau al regidor, soltaron a Misitu, quien entró al ruedo con todas sus fuerzas para atacar a Ibarito..

El diestro, tras sus primeros pases, se aterrorizó y huyó, escondiéndose detrás de las tablas del burladero, lo que conmocionó a las autoridades y afamados señores. Don Antinor y Don Félix. Contrariamente a su opinión, de la Torre agradeció la presencia de toreros indios que desembarcaron y se encontraron con un toro con el pecho desnudo, haciendo efectiva la tauromaquia al estilo indio, y sorprendió al gobernante y el escrutinio de las autoridades. Caballeros.

Por lo que nos dice que el narrador, como se ha ido demorando a lo largo de la narración, no intenta idealizar el mundo indígena, ni rechazar o censurar las ideas provenientes del modelo occidental, sino por el contrario, exponer la amplia representación de puntos de vistas y posiciones diferentes que conforman el estrato social de una sociedad multiétnica y pluricultural como es Puquio.

4.2.3. Personajes y acciones significativas

Los personajes literarios que se desarrollan la acción de la novela *Yawar fiesta* reproduce un planteamiento esquemático que se ajusta a un modelo de estratificación social vinculado al estilo de vida andina y a la idiosincrasia de país escindido por los conflictos sociales y raciales.

Asimismo, nos dice que, en el libro de Ángel Rama, crítico literario de la obra de Arguedas, que manifestó en su libro, la formación de una cultura nacional indoamericana que el propio Arguedas condiciona la clasificación de los personajes de su novela.

Por otra parte, cabe señalar que la forma en que progresan estas personalidades, según sus características, es coherente con sus principios morales y con su visión de la formación del mundo.

En este sentido, encontramos que sus comportamientos sociales, debido al contexto en el que se desarrollan, no fluctúan mucho, anotamos, por ejemplo; que los nativos son tan respetuosos y cooperativos que apenas compiten entre sí; Es favorable y cumple con los criterios establecidos por Varayok o líder comunitario. notables, por otro lado, se presentan como personas aduladoras y poderosas con los funcionarios del gobierno, intentan lucrar con cualquier negocio y se niegan a tener nada que ver con la cultura y las tradiciones locales. Por eso, en este plan de acción, los cholos o mestizos, siguiendo el protocolo colonial americano-ibérico en el llamado proceso de aculturación, se movieron entre las dos posiciones, apoyándose unos a otros según sus preferencias. En este orden, teniendo en cuenta la estratificación social que hemos señalado, podemos agrupar a los personajes en cuatro vertientes conceptuales.

- **Los indios de Puquio:** en este apartado se circunscriben los nativos residentes en las comunidades o ayllus de *K" ayau, Pichk" achuri, K"ollana* y sus dignatarios más representativos, los varayok"s.
- **Los mitis (blancos):** esta categoría se incluye a la clase dominante de a que forma parte los terratenientes, los comerciantes, las autoridades gubernamentales (subprefecto,) municipales (alcalde y concejales), judiciales (jueces, escribanos) y eclesiásticas (sacerdote) todos ellos, señores notables y principales del pueblo que viven con sus familias en el jirón Bolívar.
- **Los cholos o mestizos pobres:** se describen que los mestizos sin recursos económico como Fermín, el mayordomo encargado que esta al cuidado de las tierras del ganado del hacendado, Don Julián Aranguena.
- **Los indios y mestizos aculturados:** este grupo incluye a todos los descendientes serranos de las razas indígenas que se asentaron en Lima. Es un grupo de individuos que se involucran en un nuevo contexto sociocultural y socialista y, después de un largo período de contacto intercultural, finalmente asumen la cultura comunitaria. Los personajes principales de la novela que captan la esencia de la fusión cultural

iberoamericana son el estudiante Escobar, mestizo de Puquio residente en Lima, quien es presidente del Centro Unión Lucanas, una asociación de niños o indígenas de una provincia. Ideológicamente residentes en la capital, los Lucanas fueron influenciados por el antiguo imperialismo y el pensamiento mariateguista.

4.2.4. Personajes Principales

- **Don Julián Aranguena.** Uno de los poderosos señores destacados de Puquio, dueño de vastas extensiones de tierra, ganado e indios. En la historia, representa el arquetipo del amo o pastor indio violento y abusivo. Era considerado por los indígenas como su subordinado, una criatura humilde, inculta, bárbara, supersticiosa y cobarde que se había manifestado en apoyo de la fiesta taurina andina.
- **El Subprefecto:** la autoridad representativa gubernamental que se encarga de hacer cumplir las órdenes del Estado, encarnado en la figura del funcionario costeño, prejuicioso corruto que desconoce las costumbres y tradiciones de los pueblos serranos.
- **Don Pancho Jiménez:** un comerciante mestizo familiarizado con la cultura y las tradiciones andinas; Se opone al poder proveniente del Estado representado por la subregión, y favorece a los indígenas en la celebración de sus fiestas tradicionales. El sheriff lo considera una persona peligrosa porque incita a la rebelión del pueblo, por lo que ordena que lo encarcelen y ordena al sargento de la guardia civil que le dispare.
- **Los varayok” s:** las autoridades de las comunidades indígenas de Puquio que se encargan de armonizar las relaciones.

4.3. Teorías implícitas

Andino vs europeo

Afirma que la cultura indígena peruana, aunque en transición cultural, sigue ligada a su cultura de origen a través de relaciones afectivas y brutales. La cultura europea prevaleció, pero no pudo imponerse en todo el mundo andino. El hombre

andino siempre seguirá alimentando su visión del mundo y su espíritu indomable para que su cultura no muera.

Como describe la novela, los hombres blancos llegaron a los pueblos contemplando la colonización con los instrumentos de opresión que trajeron consigo, pero no lograron su objetivo del todo.

Los mitis fueron con su cura, con su Niño Dios “extranjero”, hicieron su plaza de armas en el canto del pueblo; mandaron hacer su iglesia, con puerta de arco y altar dorado; y de ahí, desde su plaza como quien abre acequia, fueron levantando su calle sin respetar, lo pertenecía de los ayllus. (Arguedas, 1987, p.15).

4.3.1. Presencia de grupos antagónicos

En *Yawar fiesta*, una razón famosa para mostrar la presencia de pueblos indígenas, aunque el estado de transformación muestra que dos grupos sociales son villanos, pero al mismo tiempo son necesarios para sobrevivir. Entonces podemos hablar sobre el primero o desde el punto de vista del sentido literal, pero si lo ponemos en el plan sociológico, enfrentamos la sincronización de las características simbióticas.

“El jirón Bolívar es la residencia de los principales; allí viven todo el año. En el jirón Bolívar están las casas de los vecinos; allí están las cantinas donde se emborrachan; allí está el billar, la botica; las tiendas de comercio. (p.13) En la plaza de armas están las mejores casas de Puquio; allí viven las familias de mistis que tienen amistades en Lima”, nos dice Arguedas (1987).

“Extranjero” dicen los comuneros, las niñas más vistosas y blanquitas; en la plaza de armas está la iglesia principal, con su torre mocha de piedra blanca; la subprefectura, el puesto de la Guardia Civil, el Juzgado de Primera Instancia, la Escuela Fiscal de Varones, la Municipalidad, la cárcel, el coso para encerrar a los «daños»; todas las autoridades que sirven a los vecinos principales; todas las casas, todas las gentes con que se hacen respetar, con que mandan. (Arguedas, 1987, p.15).

4.3.2. La representación del indio y del blanco

Se afirma que con la llegada de los blancos a estas latitudes andinas se inició el fenómeno de la socialización, pero si hablamos de raza, la apariencia se dividió: piel blanca y bronceada.

El hombre blanco busca riqueza y poder, de ahí que orienta su mirada a la actividad minera. El indio busca convivir con estos foráneos y les trata con cortesía: don Norberto, don Leandro, don Aniceto. Mientras el hombre blanco tiene sus ambiciones de poder; el indio experimenta nuevas experiencias.

Puquio es pueblo nuevo para los mistis. Quizá hace trescientos años, quizá menos, llegaron a Puquio los mistis de otros pueblos donde negociaban en minas. Antes, Puquio entero era indio.

En los cuatro ayllus puros indios no más vivían. Llegaban allí los mistis, de vez en vez, buscando peones para las minas, buscando provisiones y mujeres. (Arguedas, 1987, p.14)

Muchos de estos mestizos hacen amistad con los ayllus y hablan a favor de los comuneros. En los ayllus les llaman don Norberto, don Leandro, don Aniceto... Les hablan con respeto. Pero en las fiestas bailan con ellos, de igual a igual; y cuando hay apuro, el mestizo amigo aconseja bien, defiende a los ayllus. Así es el vivir en el jirón Bolívar y en los barrios. Así entraron a Puquio los mistis forasteros. (Arguedas, 1987, p.14).

4.3.3. La cosmovisión andina – europea

Siguiendo lo que nos dice Arguedas enfatizar la cosmovisión andina con gran ímpetu y valor para los miembros de la comunidad y resaltar rasgos culturales manipulados por los propios pueblos para su uso como fuente literaria, describiendo en todos sus aspectos donde se presenta brillantemente el Mundo Andino. y en los colores del paisaje andino. La dicotomía es el espíritu de observación entre el misti que ni oye ni ve una

realidad que no conoce, y la presencia emotiva de los indios que viven y crecen cada día con el sol naciendo en el cielo. Allí encima de su amor, con todas las pinceladas que usa el 71 todos los días. La visión europea del mundo estaba orientada hacia una sola deidad, protectora y guardiana, mientras que en el original se volvió politeísta, panteísta y práctica; En Europa se basa en el simbolismo y el ritual.

“Desde las cumbres bajan cuatro ríos y pasan cerca del pueblo; en las cascadas, el agua blanca grita, pero los mistis no oyen. En las lomadas, en las pampas, en las cumbres, con el viento bajito, flores amarillas bailan, pero los mistis casi no ven”.

En el amanecer, sobre el cielo frío, tras del filo de las montañas, aparece el sol; entonces las tuyas y las torcazas cantan, sacudiendo sus alitas; las ovejas y los potros corretean en el pasto, mientras los mistis duermen, o miran, calculando la carne de los novillos. Al atardecer, el taita Inti dora el cielo, dora la tierra, pero ellos estornudan, espuelean a los caballos en los caminos, o toman café, toman pisco caliente”.

Pero en el corazón de los puquios está llorando y riendo la quebrada, en sus ojos el cielo y el sol están viviendo; en su adentro está cantando la quebrada, con su voz de la mañana, del mediodía, de la tarde, del oscurecer. (Arguedas, 1987, p.17).

4.3.4. Postergación y racismo

En una sociedad donde un grupo se impone, hay injusticia social. Los oprimidos quedarán atrás y los opresores impondrán su dictadura. El racismo ha dañado a la humanidad, pero debes vivir siglos con esta amarga experiencia para comprender que toda gran intolerancia frena el progreso humano. La división, la arrogancia y el silencio son evidentes en la relación entre blancos e indios.

Llegaron dos guardias civiles, se abrieron campo y entraron a la tienda. ¡Lleven este cholo a la cárcel! ordenó el subprefecto. Cuando los guardias estuvieron arrastrando a don Pancho, ya en la puerta

de la tienda, don Demetrio le dio un puntapié en la nalga. El subprefecto gritó desde la puerta: ¡y despejen, guanacos! ¡Fuera! Toda la gente corrió, calle arriba y calle abajo ¡Cholos estúpidos! ¡Salvajes! ¡Sí, señor! Son unos brutos ¡Unos salvajes! ¡Vergüenza de Puquio! (Arguedas, 1987, p.45) Arguedas, (1987):

¡Estos pueblos son una porquería! Con razón nos ganaron los chilenos. Aguaitan como guanacos dijo el subprefecto. ¡Sí, señor! La cobardía de los indios se mete en la sangre de uno. ¡Verdad, señor subprefecto! Bien hicieron los yankis en exterminar a las pieles rojas. (p. 45) Arguedas, (1987): ¡pueblos como de otro mundo! Solo la necesidad, la plata, puede traerlo a uno a sufrir esta cochizada exclamó el subprefecto. (p.51).

4.4. Análisis de topologías

4.4.1. Componentes de red del sincretismo cultural

Conformados básicamente en diferentes ámbitos o conectores, por decir en físicos y para su dicha representación se figura el aspecto de red físicos como la red lógica donde lógicamente se ilustra esas representaciones de la transculturalización en un nivel muy alto y en base a lo estudiado según la obra nos indica como estas corrientes realizan un trabajo fluido de datos dentro de una red cultural, religiosa y espiritual tratando de coexistir.

4.4.2. Topología de ilustración de la transculturización y heterogeneidad

La gente común, en las ciudades costeñas o serranas, en el campo costeño o serrano, seguía creando y haciendo su mundo; en cambio, la intelectualidad, la que crea la otra cultura académica y oficial, estaba en un encendido debate sobre la nueva identidad independizada. (Campana D., 1998, p. 77).

Este sincretismo entre transculturización y heterogeneidad se da en un sentido unidireccional con realidades extremas; en la europea, civilizaciones realizadas, "hombre perfecto". En la nativa, atraso, oscuridad y el cholo basto, rústico. Los escenarios en ambos casos tienen diferencias claras y es notorio que en el mundo andino todo sea incipiente, inacabado.

¡Qué hubiera dicho entonces con las corridas de hace veinte años!

Cuando se amarraba un cóndor al lomo del toro más bravo, para que rabie más. El toro, picoteado por el cóndor, volteaba indios como si nada.

Y después entraban los vecinos a caballo; a rejonazo limpio mataban al toro. Al final de la fiesta se cosían cintas en las alas del cóndor y se le soltaba entre gritos y cantos.

El cóndor se elevaba con sus cintas; parecía cometa negra. Meses de meses después, en las alturas, el cóndor ese volaba todavía de nevado a nevado jalando sus cintas. (Arguedas, 1987, p.38)

Con veinte subprefectos como usted se podría civilizar al Perú rápidamente. Necesitamos de autoridades que vengan a enseñarnos y que estén resueltas a imponer la cultura del extranjero. En estos pueblos, señor subprefecto, vivimos todavía en la oscuridad. ¡Ni que hablar de nuestro atraso! Y toda buena costumbre la echan a perder aquí, el medio, los cholos y algunos vecinos que tienen el indio adentro. ¿No ve la corrida? Aquí se hace con wakawak'ras, con dinamita, con lanza, en una plaza que es un pampón. (Arguedas, 1987, p.42).

4.4.3. Red lógica del estudio en término del indio incorporado a la modernidad

La mayor aspiración de todos los lucaninos; desde Larkay, que está adentro, tras las cordilleras, entre los grandes ríos que van a la selva, hasta Alaramante y Saisa, que colindan con la costa. (Arguedas, 1987, p. 58) La ansiada capital es el dorado y anhelo que el indio busca.

Pero en el mes de enero llegó a Puquio la noticia de que en Coracora, capital de Parinacochas, se había reunido en cabildo, todo el pueblo.

Que el cura había hablado en quechua y después en castellano, y que habían acordado abrir una carretera al puerto de Chala, para llegar a Lima en cinco días, y para hacer ver a los puquianos que ellos eran más hombres.

Los trabajos comenzarían en marzo. (Arguedas, 1987, p. 60) Los lucaninos llegaron a Lima cuando en todas las provincias cundió, casi de repente, como una fiebre, el ansia de conocer la capital.

¡Llegar a Lima, ver, aunque fuera por un día, el Palacio, las tiendas de comercio, ¡los autos que se lanzaban por las calles, los tranvías que hacían temblar el suelo, y después regresar!

Llegar a la capital es bueno, pero no está a la altura de sus expectativas porque los centrales no darán señales de compartir el poder con los hombres andinos, pero los indígenas intentarán incorporarse a la nueva era de paz, acorde con los años.

Por otro lado, nos indica que el 28 de julio llegó el primer camión a Puquio. Entró con dieciséis varayok's de los ayllus. Tras del camión fueron corriendo todas las mujeres de los indios, los viejos y los 76 mak'tillos. Los doscientos vecinos y chalos de Puquio gritaron en la plaza, viendo a los dieciséis varayok's de pie, serios y tranquilos, sobre la plataforma del camión. Algunos vecinos no pudieron contenerse y lloraron viendo entrar el camión a Puquio. (Arguedas, 1987, pp. 63-64).

4.4.4. Topología física de la representación de la identidad indígena

Qué mejor representante de la identidad original porque el autor presentó una gran descripción del mundo y sus habitantes participaron en la concesión de hermanos que se alimentan de sus tierras.

¡Ver a nuestro pueblo desde un abra, desde una cumbre donde hay saywas de piedra, y tocar en quena o charango, o en rondín, ¡un huayno de llegada! Ver a nuestro pueblo desde arriba, mirar su torre blanca de cal y canto, mirar el techo rojo de las casas, sobre la ladera, en la loma o en la quebrada, los techos donde brillan anchas rayas de cal; mirar en el cielo del pueblo, volando, a los killinchos y a los gavilanes negros, a veces al cóndor que tiende sus alas grandes en el viento; oír el canto de los gallos y el ladrido de los perros que cuidan los corrales”.

“Tres ayllus se ven desde Sillanayok’: Pichk’achuri, K’ayau, Chaupi. Tres torres, tres plazas, tres barrios indios. Los Chaupis, de pretenciosos,

techaron la capilla de su ayllu con calamina. Desde Sillanayok' se ve la capilla de Chaupi, junto a una piedra grande, se ve brillante y larga, con su torre blanca y chata". (Arguedas, 1987, pp. 11-12).

4.5. Topología del análisis del sincretismo

4.5.1. Dos opciones de la topología de irrenunciables en la obra

En la obra *Yawar fiesta* están presentes de manera definida los grupos sociales insertos cada uno en su respectiva cultura y nuevamente, el sincretismo ayudará para que ambos aspectos cohabiten.

Pero la competencia de los dansak's no era como la de los capeadores. Con los toros bravos era competencia grande, ante todo el pueblo de Puquio y de los distritos. En cambio, cuando el Tankayllu entraba al jirón Bolívar, tocando sus tijeras, las niñas y los mistis se machucaban en los balcones para verlo. Entonces no había K'ayau, ni Chaupi, ni K'ollana; el pueblo entero, los indios de todos los barrios se alegraban, llenaban la calle de los mistis; sus ojos brillaban mirando la cara de los vecinos. (Arguedas, 1987, p. 36).

4.5.2. Topología del sistema de datos de la brecha y la relevancia

Por lo que nos dice, el abismo entre las dos culturas es diferente. Los forasteros buscan poder y riqueza; Mientras sean originales y coexistan y un estado de contentamiento; pero lo importante es que el poblador andino no abandonó a su comunidad y la solidaridad con sus semejantes, lo que se hace evidente a la hora de afrontar los trabajos se facilitaba escuchando el mantra ancestral dentro de los confines: la unión hace la fuerza. La brecha la propone el hombre blanco por su separación de la tierra, el indio sugiere la conexión con la convergencia y preservación de la Madre Tierra.

Los señores también siguieron a los chalos y medio mistis. Desenterraron su plata de los cerros o del cimientado de sus casas, o la sacaron de los bancos. Escogieron los terrenos de las avenidas, y frente a los palacios de los ricos, junto a las embajadas y a la residencia de los hacendados de la

costa, levantaron sus casas. Así como ellos, con jardín con garaje, con baños de lujo; y hasta compraron perros extranjeros para exhibirlos en el jardín. (Arguedas, 1987, p. 67).

4.5.3. Topología de desarrollo y el análisis del anti sincretismo religioso en *Yawar fiesta*

Arguedas por lo que usa el sincretismo religioso en estas novelas para resaltar el carácter mestizo de la cultura del Perú en franca oposición al «blanquismo», que representa la visión de la cultura dominante, de raigambre europea. Esto se lleva a cabo en etapas en que, según Pura A. Rivera Rubero (1975), se desarrolla a la par el indigenismo de las novelas arguedianas.

Por último, Arguedas emplea el anti sincretismo religioso como un fenómeno de resistencia y un recurso literario a la vez. El autor peruano debate y hasta se enfrenta a una concepción eurocéntrica y anglosajona del sincretismo entre civilización vs. barbarie e historia lineal vs. historia cíclica en *Yawar fiesta* con el viaje del héroe de la tierra al Infierno y su retorno, igualmente representado por el toro Misitu (*Yawar fiesta* 136).

Otros conceptos adicionales y relacionados con el sincretismo son de condición múltiple del peruano Arguedas, para entender su narrativa etnológica, folklorista, novelística y de traducción de mitos andinos, resaltada por López-Baralt, así como tres nociones consideradas por López-Baralt: “fijación emocional”, acuñada por Arguedas con el sentido del pueblo quechua y de su lengua; “mestizaje cultural”, derivado del concepto anterior, y “panteísmo” de la cual, por ejemplo, figura en *Los ríos profundos* que las piedras cantan. Gerena Ortiz, considera que el socialismo mágico es un concepto admisible, pues se relaciona con el sincretismo denominado así por Rodrigo Montoya (2006, 2011). Y que consiste en el intento de Arguedas de proponer un ideal de articular un socialismo al Perú y su deseo de modernidad europea con la magia procedente de los mitos indígenas. Según Montoya (2006: 221; 2011: 333), el ejemplo máximo de dicha propuesta se identifica en la novela *Todas las sangres*. (Gerena Ortiz, 2021).

Otras razones por las que deseo emplear el término sincretismo religioso son las teológicas.

Antiguamente, el sincretismo se veía como un fenómeno negativo, implicando que al aceptar una influencia extraña se ha negado algo fundamental en el cristianismo (González, Diccionario manual teológico 272).

Defensores de esta línea de pensamiento son Blank (5) y Deiros (128). Hoy, dicho término se ve mayormente como un fenómeno positivo (Boff 164; Pye 560), en ocasiones. (Gerena Ortiz, 2021).

Más aún, resalto de Boff su postura acerca del sincretismo como “proceso vital de una religión” (170). El propio Boff sostiene que, en el caso del cristianismo, para que se encarne en los pueblos debe abrirse a las diversas expresiones religiosas, “asimilándolas, reinterpretándolas y refundiéndolas desde los criterios de su propia identidad” (169).

4.5.4. Topología de datos y representaciones del auki

El Layka es destripado por el toro y se ve su muerte como un sacrificio de sangre para pagar el favor concedido por el Auqui. Según el ideario mítico inca, un auqui (del quechua awki, padre o señor es un espíritu que rodea al apu (señor, corregidor). (Gerena Ortiz, 2021) príncipe; (Rostworowski, Historia del Tahuantinsuyu) o el protector supremo de una comunidad en las montañas.

Los toros y demás animales domésticos también pertenecen al apu, mientras que los campesinos creen que el cóndor igualmente se encuentra bajo la tutela de ese apu (Tomoeda, El toro y el cóndor 221). Aun así, como comenta Molinié: el toro Misitu se encuentra así en la intersección de dos sistemas de pertenencia cruzados.

Pertenece al dios del Cerro y éste lo ofrece a uno de los grupos de indígenas, pero, también, es propiedad de don Julián que lo regala a ese mismo grupo.

Así pues, el jefe de los indios K'ayau recibe dos prestaciones: una, de parte de don Julián, que procede del mundo profano, y otra del dios Cerro que proviene del mundo sagrado.

Resulta muy acertado en su título porque se detalla la devoción de evidente sincretismo religioso que los habitantes de Puquio rinden a quienes consideran los espíritus de los cerros, sobre todo para el Auqui K'arhuarazo, que significa

padre de todos los cerros de Lucanas (Auqui, jefe o señor principal). A dicho espíritu se encomiendan los pobladores del ayllu de K'ayau para lograr la conquista del toro Misitu (Arguedas, *Yawar fiesta*) (Gerena Ortiz, 2021).

Dirige la ceremonia de procesión el Varayo'k (alcalde), quien, junto con los varones, sube y llega a la cima de esa montaña para enterrar una ofrenda. Entonces se realiza la invocación del Auqui K'arhuarazo (dios montaña), enorme pico nevado y protector de todos los habitantes de la provincia de Lucanas. Cuando bajan del cerro, los escolta igualmente el Layka (brujo) de Chipau, que se ofrece para guiarlos y ayudarlos a capturar a Misitu. A esa invocación, los jóvenes del cabildo de K'ayau enlazaron al toro y lo llevaron a Puquio, para que “juegue” el 28 de julio con la creencia indígena de que nadie puede atrapar al animal; más bien, este destripará a quien lo intente, porque ama su tierra natal (Arguedas, *Yawar fiesta* 83-84).

4.5.5. Topología de diferentes redes de asimilación de aspectos extranjeros en la vida andina

Ciertos aspectos de la cultura extranjera fueron principalmente asimilados o adaptados a su propia lengua y religión. El hombre andino tuvo que adaptarse a ella por la necesidad imperante.

La asimilación en primer momento se dio en la capital, todo limeño debería estar con lo último de la moda, este es el resultado del centralismo de nuestra patria. En este proceso se dio una dicotomía de lo conocido por lo desconocido que tuvo como resultado la alienación.

No diga, señor subprefecto; su antecesor era limeño de pura cepa, y gozaba como pagado. Usted perdone, pero como un chancho gozaba ¡Había que ver! Los guardias civiles también dicen que no han visto algo de más emoción. Sin embargo, yo no estoy de acuerdo con esas salvajadas. ¡No diga, mi supre! Sin corrida el 28 no sería fiesta. No habría nada ¿Y el Tankayllu? ¡Ah, mi querido supre! El Tankayllu es un danzante indio que vale. Para el 28 no hay más que la corrida, el Tankayllu y el paseo de antorchas de los escolares. Pero la corrida es lo fuerte. Lo demás es

ñagaza, ripio no más. Sin el turupukllay, el 28 sería como cualquier día. (Arguedas, 1987, p. 37).

4.5.6. Topología de la representación de la música e instrumentos extranjeros foráneos – nativos

El arte es un reflejo de las formas y condiciones de vida, por lo que la música y los instrumentos extranjeros fueron fácilmente adaptados al mundo andino, para expresar los sentimientos más profundos.

Se escucharán nuevas melodías como producto para absorber el uso de instrumentos de otros mundos.

El ejemplo evidente de la adaptación, desarrollo, espíritu e inclinación de los instrumentos andinos como: el violín el clarinete, el saxofón o los instrumentos de percusión que dieron nuevos giros a la melodía vernácula de los huaynos.

Cantaban los wakawak'ras anunciando en todos los cerros el yawar fiesta. Indios de K'ollana, de Pichk'achuri, de Chaupi, de K'ayau, tocaban a la madrugada, al mediodía, y mientras bajando ya al camino, por la tarde.

En la noche también, de los barrios subía al jirón Bolívar el cantar de los wakawak'ras. Entraban en competencia los corneteros de los cuatro barrios. Pero don Maywa, de Chaupi, era el mejor cornetero. (Arguedas, 1987, p. 27) Entre copa y copa, don Maywa levantaba su wakawak'ra y tocaba el turupukllay. El cuarto se llenaba con la voz del wakawak'ra, retumbaban las paredes. Los comuneros miraban alto, el turupukllay les agarraba, oprimía el pecho; ninguna tonada era para morir como el turupukllay. De rato en rato los otros ayllus contestaban. (Arguedas, 1987, p. 27).

4.6. Topología de las redes de ideología, estético y los vértices

Las teorías del indigenismo peruano no han valorado a nuestro autor dentro de la dimensión del tema tratado. Estudiar a Arguedas no solo es hablar del indigenismo peruano, sino de la realidad nacional del Perú profundo.

Similarmente; nos dicen que las cuestiones estéticas se han estudiado ampliamente: su visión de la vida, sus representaciones apasionadas tanto del carácter como de la etnicidad; sus colores dan vida real al mundo andino y el realismo se combina con la danza y la música, enamorando al lector de este peruano con el que todos hemos soñado.

En cuanto a las ideas que el autor ha impreso en sus obras, es claro que el socialismo en todos sus aspectos ha revelado los sufrimientos del pueblo andino durante muchos siglos, que él quiso y dirigió buscando la justicia social basada en la justicia.

Nosotros somos ya más de mil lucaninos en Lima, y estamos dormidos. Mientras tanto, los politiqueros y los gamonales siguen explotando a los comuneros, como hace doscientos años, a cepo y fuate. Nosotros que ya tenemos los ojos abiertos y la conciencia libre, no debemos permitir que desuellen impunemente a nuestros hermanos. Comprovincianos dijo el presidente. Los hijos de Chalhuanca, los de Caraz, los de Jauja, los de Huamachuco tienen ya su Centro Cultural Deportivo.

Hay cientos de organizaciones provinciales andinas en Lima. Estos centros defienden los intereses de sus provincias; a las comunidades contra los abusos de los terratenientes, autoridades y de los curas. Y están levantando el nivel cultural de sus socios, organizan conferencias, fiestas, bibliotecas e incluso publican revistas.

Estos centros también revitalizan la memoria de la tierra, cuentan con orquestas ejemplares, y sus fiestas al estilo de sus ciudades. Tenemos más de mil lucaninos en Lima y estamos durmiendo. Mientras tanto, los políticos y los jugadores continúan explotando a los miembros de la sociedad, como lo hicieron hace doscientos años, con flechas y látigos. Nosotros que ya tenemos los ojos abiertos y la conciencia libre, no debemos permitir que desuellen impunemente a nuestros hermanos. ¡Pongo al voto la organización del “Centro Unión Lucanas!

4.6.1. Topología del desarrollo del autor como mediador cultural

Toda la vida de José María Arguedas Altamirano estuvo dirigida a difundir el vasto acervo cultural del mundo andino, y en toda su obra literaria propone una

revalorización del folklore, incluso frente a algunos grupos de personas cuyos antepasados odiaban las costumbres indígenas.

Arguedas se entregó de lleno a esta tarea titánica de ser el vínculo entre el blanco y el indio, pero su corazón estuvo siempre allá arriba, ya en los cerros apurimeños o andahuaylinos.

4.6.2. Topología de las redes de los discursos históricos en el Perú

a) La versión inca de la historia andina

Por lo que nos dice que tuvo, luego de 1532 en el Inca Garcilaso de la Vega a su más ilustre representante. Un discurso que, retomando la historia oral y oficial de la nobleza cusqueña, presentaba a los incas como los civilizadores de las regiones andinas y los fundadores de una sociedad generosa y sin explotación.

b) La versión hispana de la historia virreinal

Estuvo en Francisco de Toledo (1569-1581) y en Pedro Sarmiento de Gamboa (1573), su principal funcionario e historiador, arquitecto. Este discurso tuvo como finalidad legitimar y legalizar el sometimiento de las sociedades andinas a la monarquía española: supuestamente un gobierno civilizado, misionero y moralizado de una nación bárbara, idolatría, sin moral ni moral.

c) La versión criolla de la historia nacional

Que va desde la Sociedad Amantes del País (Mercurio Peruano, fines del siglo xviii) hasta aproximadamente José de la Riva-Agüero, pasando por Raúl Porras Barrenechea, Luis A. Sánchez y Jorge Basadre, hasta llegar a los discursos tardíos de este discurso histórico en la actualidad.

Hay que indicar que todos ellos se diferencian por sus orígenes sociales, sus ideas políticas, formación historiográfica y por su mayor o menor apego y compromiso con el Perú criollo y republicano.

Este discurso encuentra muchos aspectos negativos del sistema colonial español, elogia la historia indígena, promueve un Perú opulento y enfatiza la inevitabilidad absoluta de la adopción cultural, la ciencia y la tecnología occidentales en el Perú.

d) La versión indigenista nacional

La manera, retoma muchas ideas garcilasianas dentro de un discurso histórico reivindicativo. La podemos encontrar en las fundamentaciones históricas que acompañan a las demandas de reconocimiento de nobleza de muchos descendientes de los incas en el periodo colonial. Explotación y de marginación de los descendientes de esas antiguas civilizaciones. Matrices, según ellos, de nuestra nacionalidad actual.

En la actualidad encontramos dos corrientes continuadoras de este discurso histórico. El discurso indianista nacionalista, demagógico, ideologizado, ficticio y oportunista y el discurso histórico antropológico de la etnohistoria, más objetivo, científico y aparentemente sin intencionalidad política.

e) Una historia nacional crítica

Menciona que se denuncia el fenómeno colonial, critica el fracaso de la república criolla, y promueve una nueva lectura de la historia peruana a partir del accionar de las sociedades andinas que recuestionan espacios geográficos, política y socialmente que antes eran rechazados en el país. Entre los representantes de este discurso, para mencionar solamente tres casos, tenemos a Pablo Macera, Luis G. Lumbreras y Alberto Flores-Galindo.

4.7. Argumentación hermenéutica y otro de la categoría emergente

El argumento de la obra *Yawar fiesta* es básico de la novela de la dicotomía y de la incompreensión que existe entre el Perú amerindio y serrano y el Perú occidental y costeño. Nos muestra el alma india en todos sus aspectos luminosos y en todos sus aspectos oscuros, así como el desconcierto que siente ante el mundo occidental.

En esencia, a mi juicio, ambos epígrafes citados al inicio encapsulan el espíritu hermenéutico, realista y vitalista de la vocación literaria de Arguedas en la medida en que reflejan una necesidad “hermenéutica” de rectificar, basado en su singular experiencia fenomenológica de la realidad andina, la literatura de célebres escritores de su época como Ventura García Calderón o López Albújar. Pues, a su parecer, estos malinterpretaban al “verdadero” universo

geográfico y humano indígena, lo de formaban, lo enmudecían. En otras palabras, “desfiguraban” el universo geográfico y humano andino tal cual lo había vivido, el cual se preciaba de comprender y capaz de expresar narrativamente. Pero, ¿qué es lo propiamente hermenéutico de la actitud de Arguedas frente a la literatura de sus antecesores? El hecho de que, a su modo de ver, la literatura de sus antecesores modernistas no hacía justicia al “verdadero” universo geográfico y hombres andinos que había vivido.

El argumento que intentamos defender a continuación es que Arguedas haya o no llevado a buen término su pretensión inicial de ofrecer “mejores” o “más realistas” interpretaciones sobre la totalidad del universo humano y geográfico andino que sus antecesores, su vocación como escritor es inherentemente hermenéutica. En el sentido en que (como intentaremos demostrarlo en el segundo capítulo dedicado a la orolatría) pretende criticar, disputar y corregir a través de su literatura realista las narrativas coloniales hegemónicas reproducidas por los modernistas y ofrecer una mejor comprensión basada en su experiencia vivida.

Para dar forma a nuestro argumento, presentamos en seguida la particular concepción realista y comprometida de la literatura que tenía Arguedas y, así, esbozar las circunstancias y el contexto en que surge la orientación hermenéutica de su vocación literaria. Luego, discutiremos algunas probables razones por las que probablemente literatura (y no la prensa, las ciencias sociales o la academia) constituyó el medio más ideal para articular un proyecto hermenéutico como el suyo.

Representación de la identidad indígena

Ver a nuestro pueblo desde un abra, desde una cumbre donde hay saywas de piedra, y tocar en quena o charango, o en rondín, un huayno de llegada. Ver a nuestro pueblo desde arriba, mirar su torre blanca de cal y canto, mirar el techo rojo de las casas, sobre la ladera, en la loma o en la quebrada, los techos donde brillan anchas rayas de cal; mirar en el cielo del pueblo, volando, a los killinchos y a los gavilanes negros, a veces al cóndor que tiende sus alas grandes en el viento; oír el canto de los gallos y el ladrido de los perros que cuidan los corrales”.

“Tres ayllus se ven desde Sillanayok’: Pichk’achuri, K’ayau, Chaupi. Tres torres, tres plazas, tres barrios indios. Los chaupis, de pretenciosos, techaron la capilla de su ayllu con calamina. Desde Sillanayok’ se ve la capilla de Chaupi, junto a una piedra grande, se ve brillante y larga, con su torre blanca y chata”. (Arguedas, 1987, pp. 11-12).

Qué mejor representante de la identidad original porque el autor presentó una gran descripción del mundo y sus habitantes participaron en la concesión de hermanos que protegen y se alimentan de sus tierras.

CONCLUSIONES

Durante del desarrollo de la investigación en este proceso de indagación, percibimos y entendimos mucho sobre la novela *Yawar fiesta*, lo que nos conllevó a responder los objetivos.

De explicar el sincretismo en la antropología, en base a la obra literaria *Yawar fiesta* de Arguedas; idealmente se denota como el hombre andino va considerando entre costumbres, herramientas, religión y otros, de una cultura foránea y a partir del sincretismo va naciendo una nueva cultura.

De identificar el sincretismo dentro de la cultura y sociedad, considerándose una vivencia menos significativa y más monetaria; con la identificación de personajes en la obra se pudo diferenciar las posiciones sociales que enmarcaron ciertas diferencias e injusticias, pero ante ello el hombre indígena trata de prevalecer.

De reconocer el sincretismo religioso como producto de la unión de dos tradiciones religiosas diferentes que se asimilan mutuamente de manera pausada y espontánea, cuando dos tradiciones religiosas se ven obligadas a cohabitar.

De reconocer el sincretismo de tradiciones que nos muestra las costumbres culturales desde muchos años atrás, resaltando un sincretismo simbólico entre dos animales que se enfrentan como es el caso del cóndor y el toro, de igual manera el sincretismo lingüístico que se manifiesta en la obra literaria desde el título y en las canciones de lengua quechua.

REFLEXIONES FINALES O SUGERENCIAS

La novela *Yawar fiesta* de José María Arguedas debe ser una lectura obligatoria para como estudiantes como profesionales; podamos entender el valor a nuestra cultura y el valor invaluable que tenemos todos como seres humanos, más allá del margen socioeconómico.

Asimismo, se orienta que dicha novela se debe de implementar y tener mucho en cuenta para poder visualizar y evadir esos rasgos de racismo en la sociedad peruana y tener una razón para terminar de manera definitiva este lastre que impide lógicamente desarrollar a las comunidades con dichas costumbres, solo por el hecho de quizás no compartir la misma ideología, religión etc.

Al nivel de vida que hoy en día se está perdido mucho el reconocimiento intercultural entre comunidades, provincias, distritos, como al contrario en vez de fomentar con mucha amplificación nuestra cultura cada vez mayor se están obviando muchos de ellos; y renovando según como muchos comentan gracias a la innovación con características y conocimientos diferentes, no quiere decir que dejemos de creer en nuestra cultura y reconocernos como antiguamente los hombres valioso lucharon en redil por nuestros derechos.

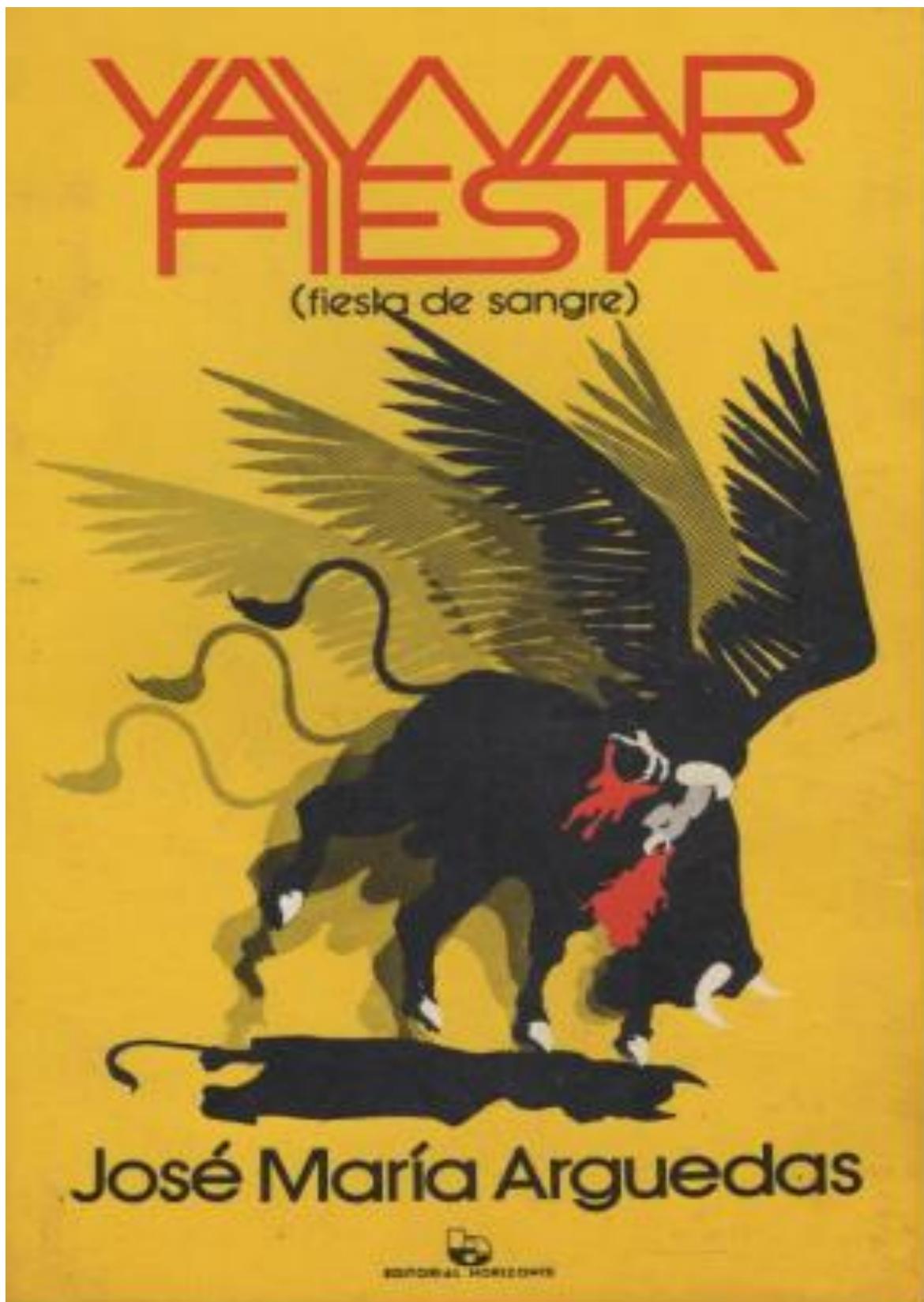
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aliaga, N. (2011) *Todas las sangres: La narrativa indigenista de José María Arguedas. A cien años de su nacimiento (1911-2011)*. Consensus 16-1: pp. 147-154. Impreso.
- Arguedas, J. (1982) *Yawar fiesta*. Lima: Editorial Horizonte.
- Cohelo (2000) *El sincretismo totalizador, como formas de desarrollo del conocimiento y de la expresión*. pp. 449-450.
- Cornejo, A. (1973) *Los universos narrativos de José María Arguedas*. Buenos Aires, Argentina: Editorial Losada.
- Degregori, I. (2012) *No hay país más diverso: Compendio de antropología peruana*. (pp. 74-80).
- Díaz, I. (1991) *Literatura y biografía en José María Arguedas*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Flores, Ángel. (1959) *Historia y antología del cuento y la novela en Hispanoamérica*. New York: Las Americas Publishing Company, 503-04. Impreso.
- Forgues, R.; Pérez, H. y Garayar, C. (1991) *José María Arguedas: vida y obras*. Lima: Amaru Editores.
- Gerena. J. (2021) *El antisincretismo religioso en Yawar Fiesta y Los Ríos Profundos, de José María Arguedas*.
- Hare, C. (2001) *Arguedas y el mestizaje de la lengua: Yawar Fiesta*. Université de Versailles-Saint Quentin en Yvelines.
- Hernández, R.; Fernández, C. y Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación* (6a. ed. --.). México D.F.: McGraw-Hill.
- Lazo, R. (1971) *La novela andina: Pasado y futuro*. México: Editorial Porrúa, pp. 83-91. Impreso.

- Mariátegui, J. (1971) *Siete ensayos de interpretación de la realidad peruana*, Lima, Empresa Editora Amauta, p. 335.
- Oviedo, J. (2004) *La arcadía perdida de José María Arguedas*. Vol. 4 en Historia de la literatura hispanoamericana. Madrid: Alianza Editorial, pp. 76-87. Impreso.
- Rama, A. (2008) *Transculturación narrativa en América Latina*, Buenos Aires, Ediciones El Andariego, pp. 40-41.
- Sierra, W. (2002) *Heterogeneidad estructural: Lectura sociológica de José María y Jorge Icaza*. Berlín.
- Vargas, Mario. (1996) *La utopía arcaica. José María Arguedas y las ficciones del indigenismo*. México, D.F.: FCE. 359p.
- Villalobos, M. (2006). *Didáctica integrativa y el proceso de aprendizaje*. México: Trillas; pp. 402-405).
- Villavicencio, A. (2018). *Dicotomía entre la cultura occidental y andina en Yawar fiesta de José María Arguedas*. Universidad Nacional Hermilio Valdizán.
- Washington Delgado (1984) *Historia de la literatura republicana*; (pp. 138-140)
- William Rowe (1979) *Mito e ideología en la obra de José María Arguedas*.

ANEXOS

ANEXO 1:

PORTADA DE LA NOVELA *YAWAR FIESTA* DE JOSÉ MARÍA ARGUEDAS

Anexo 2: Matriz de discursos

PROBLEMA	OBJETIVOS	VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	INSTRUMENTO	METODOLOGIA		
<p>1.2.1. Problema General ¿De qué manera se presenta el sincretismo en la obra <i>Yawar fiesta</i> de José María Arguedas?</p> <p>1.2.2. Problemas Específicos</p> <ul style="list-style-type: none"> ¿Cómo se explica el sincretismo antropológico en la obra <i>Yawar fiesta</i> de José María Arguedas? ¿Cómo se manifiesta el sincretismo cultural y social en la obra <i>Yawar fiesta</i> de José María Arguedas? ¿Cómo se presenta el sincretismo religioso en la obra <i>Yawar fiesta</i> de José María Arguedas? ¿De qué manera se presenta el sincretismo de tradiciones en la obra <i>Yawar fiesta</i> de José María Arguedas? 	<p>1.3.1. Objetivo General Presentar y explicar las manifestaciones del sincretismo en la obra <i>Yawar fiesta</i> de José María Arguedas.</p> <p>1.3.2. Objetivos Específicos</p> <ul style="list-style-type: none"> Explicar el sincretismo antropológico en la obra <i>Yawar fiesta</i> de José María Arguedas. Identificar el sincretismo cultural y social en la obra <i>Yawar fiesta</i> de José María Arguedas. Reconocer el sincretismo religioso en la obra <i>Yawar fiesta</i> de José María Arguedas. Reconocer el sincretismo de tradiciones en la obra <i>Yawar fiesta</i> de José María Arguedas. 	<p>1.6.1. Variable Dependiente Sincretismo</p>	1.1. Sincretismo Antropológico	I.1. Cultura occidental I.2 Historia y geográfica de escenarios I.3. Sociedad indígena	Interpretación literaria Entrevista	<p>AMBITO Obra de José María Arguedas "Sincretismo de <i>Yawar Fiesta</i>"</p> <p>POBLACIÓN Obra de <i>Yawar Fiesta</i></p> <p>CATEGORIA Nivel de investigación Descriptivo</p> <p>TIPO DE INVESTIGACIÓN Cualitativo nivel descriptico.</p> <p>DISEÑO DE INVESTIGACIÓN Cualitativa</p> <p>TÉCNICAS Bibliografías Cuaderno de campo Entrevista</p>		
			1.2. Sincretismo Cultural y social	I.1. Argumentos de los indios I.2. criminación del indio I.3.Cultura occidental y andina I.4. Paradigmas sociales y económicos				
			1.3. Sincretismo Religioso	I.1. Concepción mítica I.2. Concepción ideológica				
			1.4. Sincretismo de Tradiciones	I.1. Música tradicional I.2 Interpretación simbólica I.3. Incorporación del quechua				
		<p>1.6.2. Variable Independiente <i>Yawar fiesta</i> de José María Arguedas</p>					2.1 El autor como vínculo entre narrador lector	I.1. Narrador en primera persona I.2. Presencia del narrador I.3. Personajes y acciones significativas I.4. Tema y tiempo comprimidos I.5. Personajes
							2.2. El autor como presupuesto estético ideológico	I.1. El autor y su obra I.2. Arguedas y su obra I.3. El autor mediador cultural

Anexo 3:

**UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZAN**

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACION
 ESCUELA PROFESIONAL DE LENGUA Y LITERATURA

**CONSENTIMIENTO INFORMADO**

Yo....., declaro que se me ha explicado que mi participación en la investigación sobre **SINCRETISMO EN LA OBRA YAWAR FIESTA DE JOSÉ MARÍA ARGUEDAS**, consistirá en responder un cuestionario que pretende aportar al conocimiento científico, comprendiendo que mi participación es una valiosa contribución.

Declaro que se me han informado ampliamente sobre los posibles beneficios, riesgos y molestias derivados de mi participación en el estudio, y que se me han asegurado que la información que entregue estará protegida por el anonimato y la confidencialidad.

Los investigadores responsables del estudio: **Anaís Inés Chávez Luis, Clizman, Yeri Reyes Capristano y José Luis Cárdenas Mallqui**, se han comprometido a responder las preguntas y aclarar cualquier duda que le plantee acerca de los procedimientos que se llevarán a cabo, riesgos, beneficios o cualquier otro asunto relacionado con la investigación.

He leído esta hoja de consentimiento y acepto participar en este estudio según las condiciones establecidas.

Huánuco, de setiembre de 2022

 Firma participante

 Firma investigador



Anexo 4:
UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZAN
 FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACION
 ESCUELA PROFESIONAL DE LENGUA Y LITERATURA



CUESTIONARIO PARA LA ENTREVISTA

NOMBRE DE LA TESIS: Sincretismo en la obra *Yawar Fiesta* de José María

Arguedas.

SINCRETISMO ANTROPOLÓGICO

1. ¿Cómo se presenta entre la cultura occidental y andina la obra *Yawar*
2. ¿Cómo se relata la descripción histórica y geográfica de los escenarios donde se desarrolla la obra?
3. ¿Qué comportamiento demuestran los hombres dominantes ante una sociedad indígena dominada?

SINCRETISMO SOCIAL Y CULTURAL

4. ¿Qué argumentos serán planteados a los indios para ser despojados de sus tierras?
5. ¿Cuáles son las causas que originan la discriminación del indio?
6. ¿Qué estatus sociales se podrá observar en la cultura occidental y andina desde el punto de vista del autor?
7. ¿Qué paradigmas sociales, económicos y políticas se podrá destacar en la cultura occidental y andina según la obra?

SINCRETISMO RELIGIOSO

8. ¿Cuál es la concepción mítica del toro Misitu para los pobladores indígenas según el análisis de la obra?
9. ¿Qué concepción ideológica plasma el autor en la obra *Yawar Fiesta*?

SINCRETISMO DE TRADICIONES

10. ¿Qué importancia tiene la música tradicional folclórica para la cultura andina?

11. ¿Qué interpretación simbólica tiene la corrida de toros en la obra literaria *Yawar Fiesta*?
12. ¿Cuál es la finalidad de autor para incorporar el quechua en la narración de esta obra?
13. ¿Qué concepción ideológica plasma el autor en la obra *Yawar fiesta*?
14. ¿Cómo se muestra la cosmogonía andina en la obra *Yawar fiesta*?
15. ¿Qué papel fundamental cumple la cosmovisión en la cultura occidental y andina?
16. ¿De qué manera se da el encuentro de dos racionalidades: occidental y andina en *Yawar fiesta*?
17. ¿Qué tipo de narradores se evidencia en la obra *Yawar fiesta*?



CONSTANCIA N°0134-2022-UNHEVAL-FCE/UI

CONSTANCIA DE APTO DE SIMILITUD

LA DIRECCIÓN DE LA UNIDAD DE INVESTIGACIÓN:

Hace constar que:

- CHÁVEZ LUIS, Anais Inés
- REYES CAPRISTANO Clizman Yeri
- CÁRDENAS MALLQUI José Luis

Autores del borrador de tesis, titulado:

SINCRETISMO EN LA OBRA YAWAR FIESTA DE JOSÉ MARÍA ARGUEDAS. Carrera Profesional Lengua y Literatura

Han obtenido, un reporte de similitud general del **30%/35%** con el aplicativo **TURNITIN**, porcentaje de similitud permitido, para tesis de pregrado. En consecuencia, es **APTO**.

Se expide la presente constancia, para los fines pertinentes.

Cayhuayna, 18 de agosto de 2022



Mg Gustavo Oscar Soto Alvarado
Director (e) de la Unidad de Investigación
Facultad de Ciencias de la Educación

NOMBRE DEL TRABAJO

**SINCRETISMO EN LA OBRA YAWAR FIES
TA DE JOSÉ MARÍA ARGUEDAS**

AUTOR

Anais Inés Chávez Luis

RECUENTO DE PALABRAS

22200 Words

RECUENTO DE CARACTERES

119765 Characters

RECUENTO DE PÁGINAS

89 Pages

TAMAÑO DEL ARCHIVO

793.6KB

FECHA DE ENTREGA

Aug 18, 2022 6:11 PM GMT-5

FECHA DEL INFORME

Aug 18, 2022 6:24 PM GMT-5**● 30% de similitud general**

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para cada base de datos

- 30% Base de datos de Internet
- Base de datos de Crossref
- 6% Base de datos de trabajos entregados
- 1% Base de datos de publicaciones
- Base de datos de contenido publicado de Crossref

● Excluir del Reporte de Similitud

- Material bibliográfico
- Material citado
- Bloques de texto excluidos manualmente
- Material citado
- Coincidencia baja (menos de 20 palabras)



ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS

En la ciudad de Huánuco, a los 27 días del mes de diciembre del año 2022 reunidos en la Sala de Grados de la Facultad de Ciencias de la Educación los docentes que fueron designados como miembros del Jurado según Resolución N° 2638-2022-UNHEVAL-FCE/D de fecha 20/12/22 conformados por:

Presidente : Mg. Jacobo Ramírez May.

Secretario : Dr. Hilarión Paucar Coz

Vocal : Mg. Julio Edwin Zavallos Fretet

Con el asesoramiento del Mg. Guillermo Buzzi, Juselino Federico el (la) Bachiller:
Chavez Luis, Anaís Inés

aspirante al Título de Licenciado (a) en Educación en la Especialidad: Lengua y Literatura

se por iniciado el proceso de sustentación de la tesis titulada: Sincretismo en la obra Javor Fierta de José María Arguedas

Concluido el proceso de sustentación, cada miembro del jurado procedió a la evaluación el (la) aspirante, teniendo presente los criterios de evaluación siguientes:

- Presentación personal	Deficiente: (00-13)	()
- Locución	Regular: (14)	()
- Equilibrio emocional	Bueno: (15-16)	(<u>15</u>)
- Nivel de conocimiento	Muy Bueno: (17-18)	()
- Orden y coherencia	Excelente: (19-20)	()
- Habilidad para absolver preguntas		

Obteniendo, en consecuencia, el (la) titulado la nota de: quince

Equivalente a: bueno

Calificación que se realizó de acuerdo al Art. 78° del Reglamento General de Grados y Títulos Modificado de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán.

Los miembros del Jurado firman el ACTA en señal de conformidad, siendo a la: 10:55 horas.


 PRESIDENTE
 DNI N° 22502336


 SECRETARIO
 DNI N° 22719856


 VOCAL
 DNI N° 22659683



ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS

En la ciudad de Huánuco, a los 27 días del mes de diciembre del año 2022 reunidos en la Sala de Grados de la Facultad de Ciencias de la Educación los docentes que fueron designados como miembros del Jurado según Resolución N° 2638-2022-UNHEVAL-FCE/D de fecha 20/12/22 conformados por:

Presidente : Mg. Jacoso Ramírez Mayr.

Secretario : Dr. Hilarión Paucar Coz

Vocal : Mg. Julio Edwin Zevallos Fretel

Con el asesoramiento del Mg. Guillermo Buzzi, Joselino Federico el (la) Bachiller: Royes Capistano, Cleman Yeri aspirante al Título de Licenciado (a) en Educación en la Especialidad: Lengua y Literatura

se por iniciado el proceso de sustentación de la tesis titulada: Sincretismo en la obra Yawa Fiesta de José María Arguedas.

Concluido el proceso de sustentación, cada miembro del jurado procedió a la evaluación el (la) aspirante, teniendo presente los criterios de evaluación siguientes:

- Presentación personal	Deficiente: (00-13)	()
- Locución	Regular: (14)	()
- Equilibrio emocional	Bueno: (15-16)	(15)
- Nivel de conocimiento	Muy Bueno: (17-18)	()
- Orden y coherencia	Excelente: (19-20)	()
- Habilidad para absolver preguntas		

Obteniendo, en consecuencia, el (la) titulado la nota de: quince

Equivalente a: bua

Calificación que se realizó de acuerdo al Art. 78° del Reglamento General de Grados y Títulos Modificado de la Universidad Nacional Hermilio Valdizan.

Los miembros del Jurado firman el ACTA en señal de conformidad, siendo a la: 10:55 horas.

PRESIDENTE
 DNI N° 22502336

SECRETARIO
 DNI N° 22719856

VOCAL
 DNI N° 22619688



ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS

En la ciudad de Huánuco, a los 27 días del mes de diciembre del año 2022 reunidos en la Sala de Grados de la Facultad de Ciencias de la Educación los docentes que fueron designados como miembros del Jurado según Resolución N° 2638-2022-UNHEVAL-FCE/D de fecha 20/12/22 conformados por:

Presidente : Mg. Jacobo Ramírez Mays

Secretario : Dr. Hilarión Paucar Coz.

Vocal : Mg. Julio Edwin Zevallos Frelol

Con el asesoramiento del Mg. Guillermo Buzzi, Justino el (la) Bachiller:
José Luis Cárdena Mallqui aspirante al Título de
 Licenciado (a) en Educación en la Especialidad: lengua y literatura

se por iniciado el proceso de sustentación de la tesis titulada: Sincretismo en la obra Yawar
Ficita de José María Arguedas

Concluido el proceso de sustentación, cada miembro del jurado procedió a la evaluación el (la) aspirante, teniendo presente los criterios de evaluación siguientes:

- Presentación personal	Deficiente: (00-13)	()
- Locución	Regular: (14)	()
- Equilibrio emocional	Bueno: (15-16)	(<u>15</u>)
- Nivel de conocimiento	Muy Bueno: (17-18)	()
- Orden y coherencia	Excelente: (19-20)	()
- Habilidad para absolver preguntas		

Obteniendo, en consecuencia, el (la) titulado la nota de: quince

Equivalente a: bueno

Calificación que se realizó de acuerdo al Art. 78° del Reglamento General de Grados y Títulos Modificado de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán.

Los miembros del Jurado firman el ACTA en señal de conformidad, siendo a la: 10:55 horas.

PRESIDENTE
 DNI N° 22502376

SECRETARIO
 DNI N° 22719856

VOCAL
 DNI N° 22655683

NOTA BIOGRÁFICA

Anaís Inés Chávez Luis nació en el distrito de Amarilis, provincia y departamento de Huánuco, el 4 de marzo de 1997. Sus estudios primarios y secundarios los realizó en el colegio nacional Juan Velasco Alvarado, Pillco Marca. Posteriormente, en el año 2014, ingresó a la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, en la Facultad de Ciencias de la Educación, Escuela profesional de Lengua y Literatura. Actualmente realiza sus estudios de maestría en la Escuela de Posgrado de la misma universidad; paralelamente labora como docente en el sector público.

Clizman Yeri Reyes Capristano, natural del departamento de Áncash, nació el 29 de diciembre de 1996. Tras estudiar unos años en su natal Sicsibamba se trasladó al distrito de Huacrachuco (Huánuco) y fue allí, en el colegio nacional mixto Huayna Cápac, que terminó la secundaria. Para continuar sus estudios superiores viajó a la ciudad de Huánuco, gustoso por las letras estudió Lengua y Literatura (2014) en la Universidad Nacional Hermilio Valdizán; culminado sus estudios de pregrado ingresó a la Escuela de Posgrado de la misma universidad; simultáneo a sus estudios labora como docente.

José Luis Cárdenas Mallqui nació en el distrito de Choras, provincia de Yarowilca, departamento de Huánuco el 24 de julio de 1994. Sus estudios primarios y secundarios los realizó en distintas instituciones educativas del país. Realizó su estudio superior en la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, la especialidad de Lengua y Literatura. Actualmente estudia la carrera de Derecho y Ciencias Políticas en la Universidad de Huánuco.

AUTORIZACIÓN DE PUBLICACIÓN DIGITAL Y DECLARACIÓN JURADA DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN PARA OPTAR UN GRADO ACADÉMICO O TÍTULO PROFESIONAL

1. Autorización de Publicación: (Marque con una "X")

Pregrado	<input checked="" type="checkbox"/>	Segunda Especialidad	<input type="checkbox"/>	Posgrado:	Maestría	<input type="checkbox"/>	Doctorado	<input type="checkbox"/>
-----------------	-------------------------------------	-----------------------------	--------------------------	------------------	----------	--------------------------	-----------	--------------------------

Pregrado (tal y como está registrado en **SUNEDU**)

Facultad	CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
Escuela Profesional	LENGUA Y LITERATURA
Carrera Profesional	LENGUA Y LITERATURA
Grado que otorga	
Título que otorga	LICENCIADO(A) EN EDUCACIÓN ESPECIALIDAD: LENGUA Y LITERATURA

Segunda especialidad (tal y como está registrado en **SUNEDU**)

Facultad	
Nombre del programa	
Título que Otorga	

Posgrado (tal y como está registrado en **SUNEDU**)

Nombre del Programa de estudio	
Grado que otorga	

2. Datos del Autor(es): (Ingrese todos los **datos** requeridos **completos**)

Apellidos y Nombres:	CHAVEZ LUIS, ANAIS INÉS							
Tipo de Documento:	DNI	<input checked="" type="checkbox"/>	Pasaporte	<input type="checkbox"/>	C.E.	<input type="checkbox"/>	Nro. de Celular:	963105816
Nro. de Documento:	71820451				Correo Electrónico:	anaisch2019@gmail.com		

Apellidos y Nombres:	REYES CAPRISTANO, CLIZMAN YERI							
Tipo de Documento:	DNI	<input checked="" type="checkbox"/>	Pasaporte	<input type="checkbox"/>	C.E.	<input type="checkbox"/>	Nro. de Celular:	963481046
Nro. de Documento:	76166038				Correo Electrónico:	clizmanr@gmail.com		

Apellidos y Nombres:	CARDENAS MALLQUI, JOSE LUIS							
Tipo de Documento:	DNI	<input checked="" type="checkbox"/>	Pasaporte	<input type="checkbox"/>	C.E.	<input type="checkbox"/>	Nro. de Celular:	902509414
Nro. de Documento:	48352501				Correo Electrónico:	cardenas.1994.jose@gmail.com		

3. Datos del Asesor: (Ingrese todos los **datos** requeridos **completos** según **DNI**, no es necesario indicar el Grado Académico del Asesor)

¿El Trabajo de Investigación cuenta con un Asesor?: (marque con una "X" en el recuadro del costado, según corresponda)								SI	<input checked="" type="checkbox"/>	NO	<input type="checkbox"/>
Apellidos y Nombres:	GUILLERMO BUZZI, JUSELINO FEDERICO						ORCID ID:	0000-0003-1152-4590			
Tipo de Documento:	DNI	<input checked="" type="checkbox"/>	Pasaporte	<input type="checkbox"/>	C.E.	<input type="checkbox"/>	Nro. de documento:	22430128			

4. Datos del Jurado calificador: (Ingrese solamente los **Apellidos y Nombres** completos según **DNI**, no es necesario indicar el Grado Académico del Jurado)

Presidente:	REMIREZ MAYZ, JACOBO
Secretario:	PAUCAR COZ, HILARION
Vocal:	ZEVALLS FRETTEL, JULIO EDWIN
Vocal:	
Vocal:	
Accesitario	

5. Declaración Jurada: (Ingrese todos los **datos** requeridos **completos**)

a) Soy Autor (a) (es) del Trabajo de Investigación Titulado: (Ingrese el título tal y como está registrado en el Acta de Sustentación)
SINCRETISMO EN LA OBRA YAWAR FIESTA DE JOSÉ MARÍA ARGUEDAS PARA OPTAR EL TÍTULO DE LICENCIADO EN EDUCACIÓN ESPECIALIDAD: LENGUA Y LITERATURA
b) El Trabajo de Investigación fue sustentado para optar el Grado Académico ó Título Profesional de: (tal y como está registrado en SUNEDU)
TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADO (A) EN EDUCACIÓN ESPECIALIDAD: LENGUA Y LITERATURA
c) El Trabajo de investigación no contiene plagio (ninguna frase completa o párrafo del documento corresponde a otro autor sin haber sido citado previamente), ni total ni parcial, para lo cual se han respetado las normas internacionales de citas y referencias.
d) El trabajo de investigación presentado no atenta contra derechos de terceros.
e) El trabajo de investigación no ha sido publicado, ni presentado anteriormente para obtener algún Grado Académico o Título profesional.
f) Los datos presentados en los resultados (tablas, gráficos, textos) no han sido falsificados, ni presentados sin citar la fuente.
g) Los archivos digitales que entrego contienen la versión final del documento sustentado y aprobado por el jurado.
h) Por lo expuesto, mediante la presente asumo frente a la Universidad Nacional Hermilio Valdizan (en adelante LA UNIVERSIDAD), cualquier responsabilidad que pudiera derivarse por la autoría, originalidad y veracidad del contenido del Trabajo de Investigación, así como por los derechos de la obra y/o invención presentada. En consecuencia, me hago responsable frente a LA UNIVERSIDAD y frente a terceros de cualquier daño que pudiera ocasionar a LA UNIVERSIDAD o a terceros, por el incumplimiento de lo declarado o que pudiera encontrar causas en la tesis presentada, asumiendo todas las cargas pecuniarias que pudieran derivarse de ello. Asimismo, por la presente me comprometo a asumir además todas las cargas pecuniarias que pudieran derivarse para LA UNIVERSIDAD en favor de terceros con motivo de acciones, reclamaciones o conflictos derivados del incumplimiento de lo declarado o las que encontraren causa en el contenido del trabajo de investigación. De identificarse fraude, piratería, plagio, falsificación o que el trabajo haya sido publicado anteriormente; asumo las consecuencias y sanciones que de mi acción se deriven, sometiéndome a la normatividad vigente de la Universidad Nacional Hermilio Valdizan.

6. Datos del Documento Digital a Publicar: (Ingrese todos los **datos** requeridos **completos**)

Ingrese solo el año en el que sustentó su Trabajo de Investigación: (Verifique la Información en el Acta de Sustentación)				2022
Modalidad de obtención del Grado Académico o Título Profesional: (Marque con X según Ley Universitaria con la que inició sus estudios)	Tesis	X	Tesis Formato Artículo	Tesis Formato Patente de Invención
	Trabajo de Investigación		Trabajo de Suficiencia Profesional	Tesis Formato Libro, revisado por Pares Externos
	Trabajo Académico		Otros (especifique modalidad)	

Palabras Clave: (solo se requieren 3 palabras)	SINCRETISMO	TURUPUKLLAY	ARGUEDAS
--	-------------	-------------	----------

Tipo de Acceso: (Marque con X según corresponda)	Acceso Abierto	X	Condición Cerrada (*)	
	Con Periodo de Embargo (*)		Fecha de Fin de Embargo:	

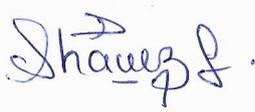
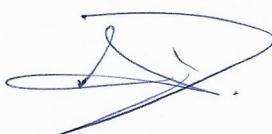
¿El Trabajo de Investigación, fue realizado en el marco de una Agencia Patrocinadora? (ya sea por financiamientos de proyectos, esquema financiero, beca, subvención u otras; marcar con una "X" en el recuadro del costado según corresponda):	SI	NO	X
--	----	----	---

Información de la Agencia Patrocinadora:	
---	--

El trabajo de investigación en digital y físico tienen los mismos registros del presente documento como son: Denominación del programa Académico, Denominación del Grado Académico o Título profesional, Nombres y Apellidos del autor, Asesor y Jurado calificador tal y como figura en el Documento de Identidad, Título completo del Trabajo de Investigación y Modalidad de Obtención del Grado Académico o Título Profesional según la Ley Universitaria con la que se inició los estudios.

7. Autorización de Publicación Digital:

A través de la presente. Autorizo de manera gratuita a la Universidad Nacional Hermilio Valdizán a publicar la versión electrónica de este Trabajo de Investigación en su Biblioteca Virtual, Portal Web, Repositorio Institucional y Base de Datos académica, por plazo indefinido, consintiendo que con dicha autorización cualquier tercero podrá acceder a dichas páginas de manera gratuita pudiendo revisarla, imprimirla o grabarla siempre y cuando se respete la autoría y sea citada correctamente. Se autoriza cambiar el contenido de forma, más no de fondo, para propósitos de estandarización de formatos, como también establecer los metadatos correspondientes.

Firma: 		
Apellidos y Nombres:	CHAVEZ LUIS, ANAIS INES	Huella Digital
DNI:	71820451	
Firma: 		
Apellidos y Nombres:	REYES CAPRISTANO, CLIZMAN YERI	Huella Digital
DNI:	76166038	
Firma: 		
Apellidos y Nombres:	CARDENAS MALLQUI, JOSE LUIS	Huella Digital
DNI:	48352501	
Fecha: 20/12/2022		